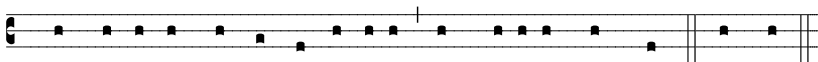
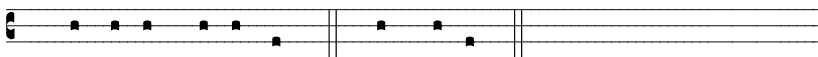
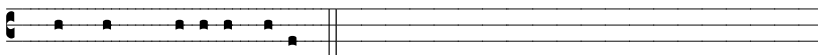


*I. évfolyam**Introitus**Ritus initiales**Tonus simplex*

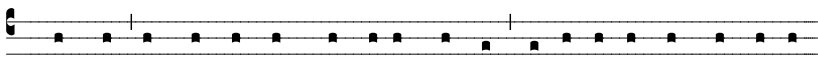
☩. In nomine Patris, et Fi-li-i, et Spiritus Sancti. ☩. Amen.

*Salutatio in missa pontificali:*

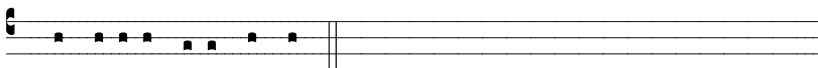
☩. Dominus vobiscum. ☩. Pax vobis.



☩. Et cum spiritu tu-o.

*Actus paenitentialis*

Fratres, agnoscamus peccata nostra, ut apti simus ad sacra



mysteri-a celebranda.

*vagy*

Confiteor Deo omnipotenti et vobis, fratres, quia peccavi  
nimis cogitatione, verbo, opere et omissione:

*a mellüneket verve mondjuk:*

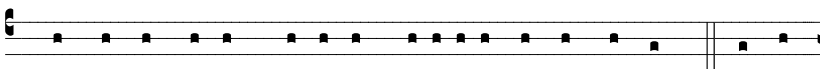
mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa.

Ideo precor beatam Mariam semper Virginem, omnes  
 Angelos et Sanctos, et vos, fratres, orare pro me ad  
 Dominum Deum nostrum.

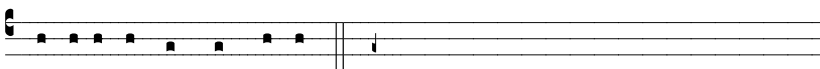
*vagy*



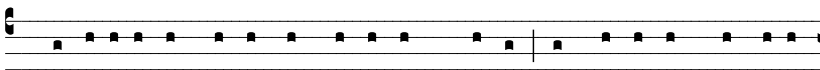
*V̄.* Miserere nostri Domine. *R̄.* Qui-a peccavimus tibi.



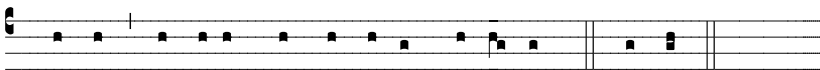
*V̄.* Ostende nobis, Domine, misericordi-am tu-am. *R̄.* Et sa-



lutare tu-um da nobis.



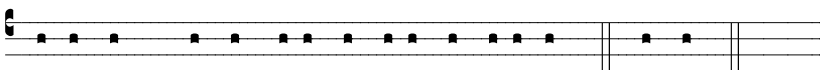
Misere-atur nobis omnipotens De-us et, dimissis peccatis



nostris, perducatur nos ad vitam aeternam. *R̄.* Amen.

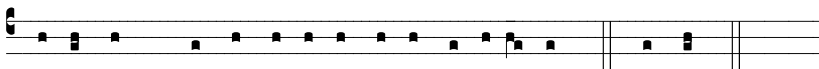
*Kyrie  
 (Gloria)*

*Collecta*



Oremus... per omni-a saecula saeculorum. *R̄.* Amen.

*vagy*

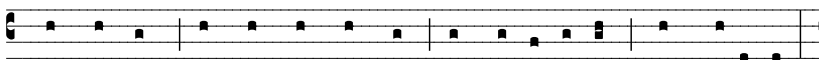


Oremus... per omni-a saecula saeculorum. **R.** Amen.

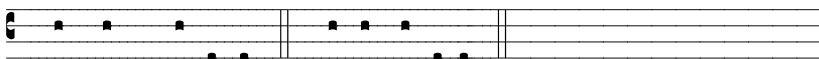
*Lectio I – Első olvasmány*



Olvasmány... könyvből.



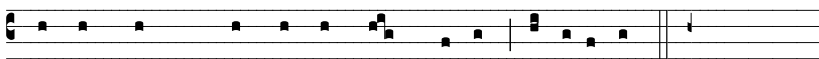
kettőspont: és pontosvessző; kérdés esetén? pont e-setén.



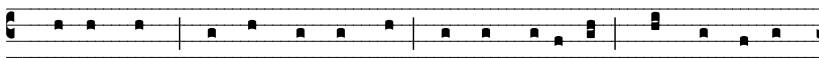
Verbum Domini. **R.** De-o grati-as.

*Graduale  
(Alleluia)*

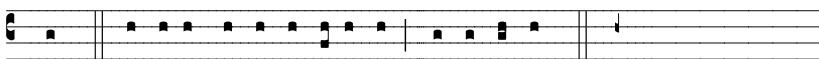
*Lectio II vel unica ante Evangelium – Második olvasmány  
(szentlecke), vagy egyetlen olvasmány az Evangelium előtt*



Olvasmány (Szentlecke) könyvből / leveléből



kettőspont: és pontosvessző; kérdés esetén? pontok e-se-



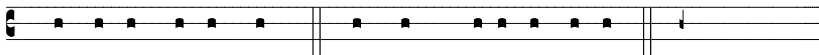
tén. tagoló díszítés esetén, és a végén.



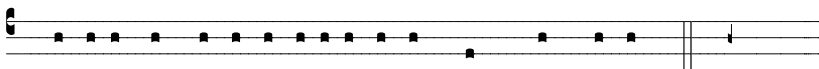
Verbum Domini. **R.** De-o grati-as.

*Alleluja*

*Evangelium*



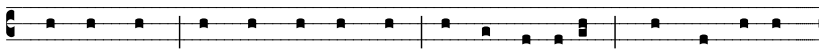
Dominus vobiscum. **R.** Et cum spiri-tu tu-o.



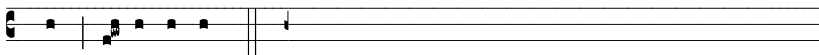
Lecti-o sancti Evangeli-i secundum Matthaem.



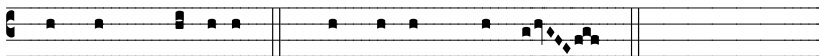
**R.** Glori-a tibi, Domine.



kettőspont: és pontosvessző; kérdés e-setén? pontok ese-



tén. és a végén.



Verbum Domini. **R.** Laus tibi, Christe.

*Homília*

*(Credo)*

*Egyetemes könyörgések*

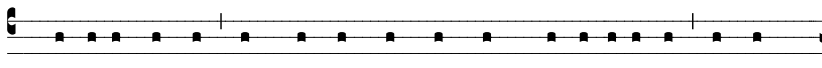
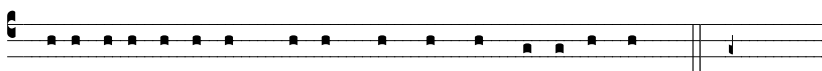
*Offertorium*

*A kenyér felajánlása*

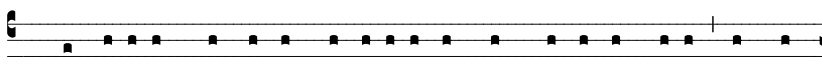
Benedictus es, Domine... fiet panis vitae.

**℞.** Benedictus Deus in saecula.

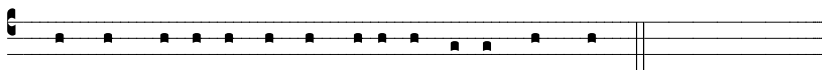
Benedictus es, Domine... fiet potus spiritalis.

**℞.** Benedictus Deus in saecula.*Imádságra szólítás***℣.** Orate fratres: ut me-um ac vestrum sacri-fici-um accep-

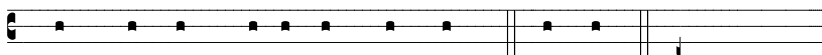
tabi-le fi-at apud De-um Patrem omnipotentem.

**℞.** Suscipi-at Dominus sacrifi-ci-um de manibus tu-is ad lau-

dem et glori-am nominis su-i, ad u-ti-li-tatem quoque



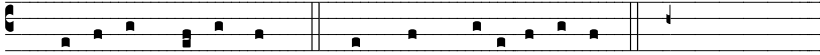
nostram toti-usque Ecclesi-ae su-ae sanctae.

*Imádság az adományok fölött*Per Christum Dominum nostrum. **℞.** Amen*vagy*

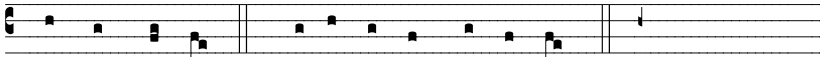


Qui vivit et regnat in saecula saeculorum. **R.** Amen.

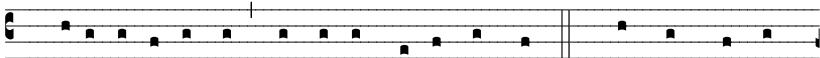
*Prefáció*



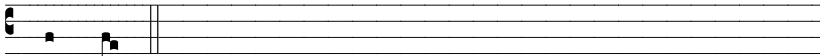
Dominus vobiscum. **R.** Et cum spiritu tuo.



Sursum corda. **R.** Habemus ad Dominum.



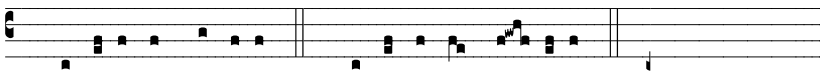
Grati-as agamus Domino De-o nostro. **R.** Dignum et ius-



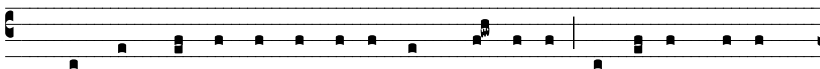
tum est.

*Sanctus*

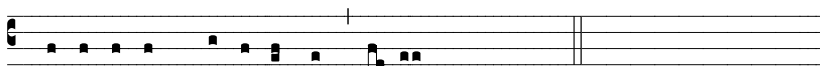
*Konzekráció után: Íme, hitünk szent titka*



Mysteri-um fide-i. *vel* Mysteri-um fi- de-i.

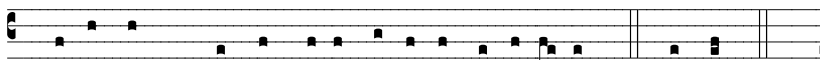


**R.** Mortem tu-am annunti-amus, Domine, et tu-am resur-



recti-onem confitemur, donec veni- as.

*Doxológia*

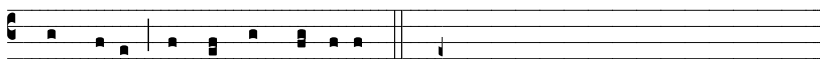


Per ipsum... per omni-a saecula saeculorum. *R.* Amen.

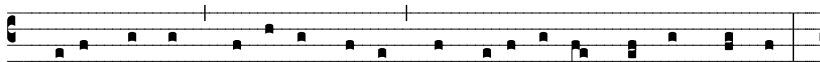
*Miatyánk*  
*Tonus A*



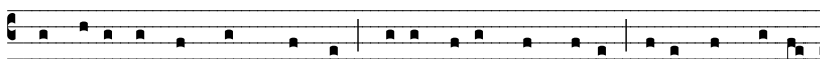
*V.* Praeceptis salutaribus moniti, et divina instituti-one



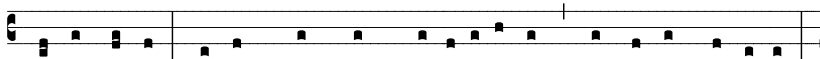
formati, audemus dicere:



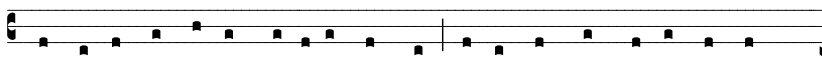
Pater noster, qui es in caelis: sanctifi-cetur nomen tu-um;



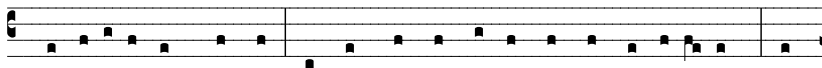
adveni-at regnum tu-um; fi-at voluntas tu-a, sicut in caelo,



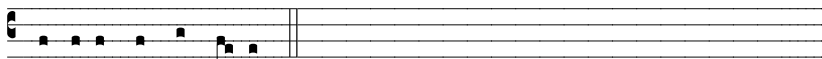
et in terra. Panem nostrum cotidi-anum da nobis hodi-e;



et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus



debitoribus nostris; et ne nos inducas in tentationem; sed



libera nos a malo.

*Szabadíts meg, kérünk... utáni válasz*

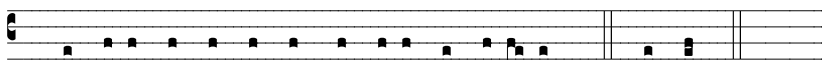


... et adventum Salvatoris nostri Iesu Christi.

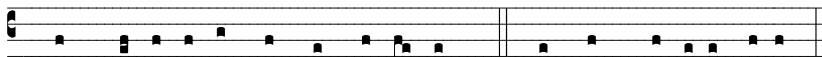


℞. Qui-a tu-um est regnum, et potestas, et glori-a in saecula.

*A békeköszöntéshez*



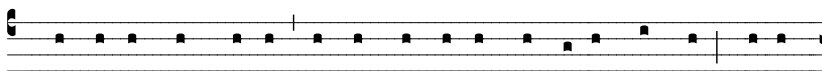
... qui vivis et regnas in saecula saeculorum. ℞. Amen.



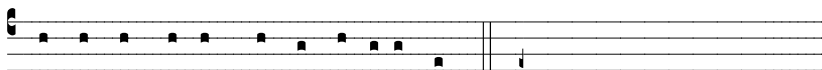
Pax Domini sit semper vobiscum. ℞. Et cum spiritu tu-o.

*Agnus Dei*

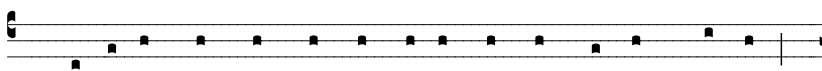


*Íme, az Isten Báránya*

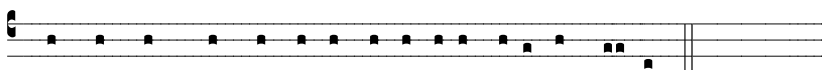
☩. Ecce Agnus De-i, ecce qui tollit peccata mundi. Be-a-



ti qui ad cenam Agni voca-ti sunt.

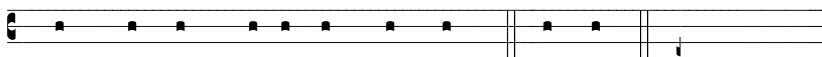


℞. Domine, non sum dignus, ut intres sub tectum me-um,

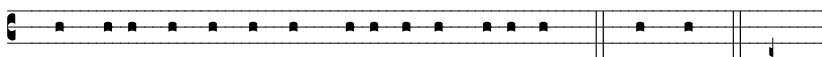


sed tantum dic verbo et sanabitur anima me- a.

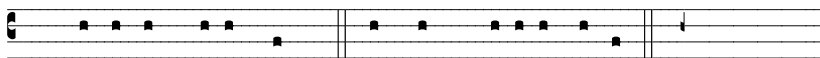
*Communio*

*Áldozás utáni könyörgés*

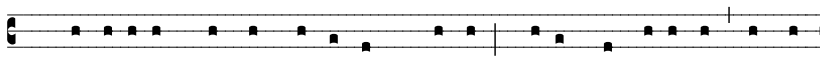
Per Christum Dominum nostrum. ℞. Amen  
*vagy*



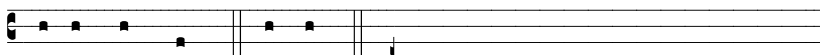
Qui vivit et regnat in saecula saeculorum. ℞. Amen.

*Áldás*

**V.** Dominus vobiscum. **R.** Et cum spiritu tu-o.



**V.** Benedicat vos omnipotens De-us, Pater, et Fi-li-us, et Spi-



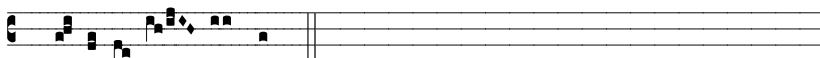
ritus Sanctus. **R.** Amen.



**V.** I-te, missa est. **R.** De-o grati-as.

*Ordinarium missae*

**K**y-ri-e eleison. *ij.* Christe e-leison. *ij.* Ky-ri-e eleison.



Ky-ri-e e- lei-son.

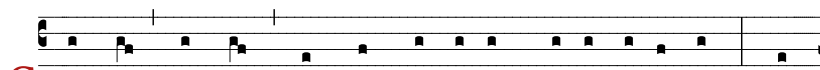
*Gyászmiséken:*



**K**y-ri-e e- leison. *ij.* Christe e- leison. *ij.* Ky-ri-e



e- leison. Kyri- e e- leison.



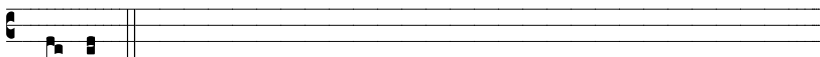
**S**anctus, sanctus, sanctus Dominus De-us Saba-oth. Ple-



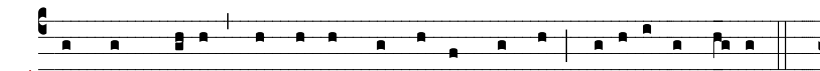
ni sunt coeli et terra glori-a tu-a. Hosanna in excelsis.



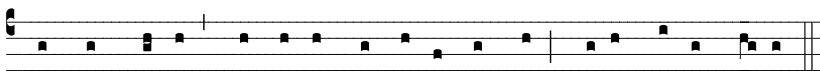
Benedictus qui venit in nomine Domini. Hosanna in ex-



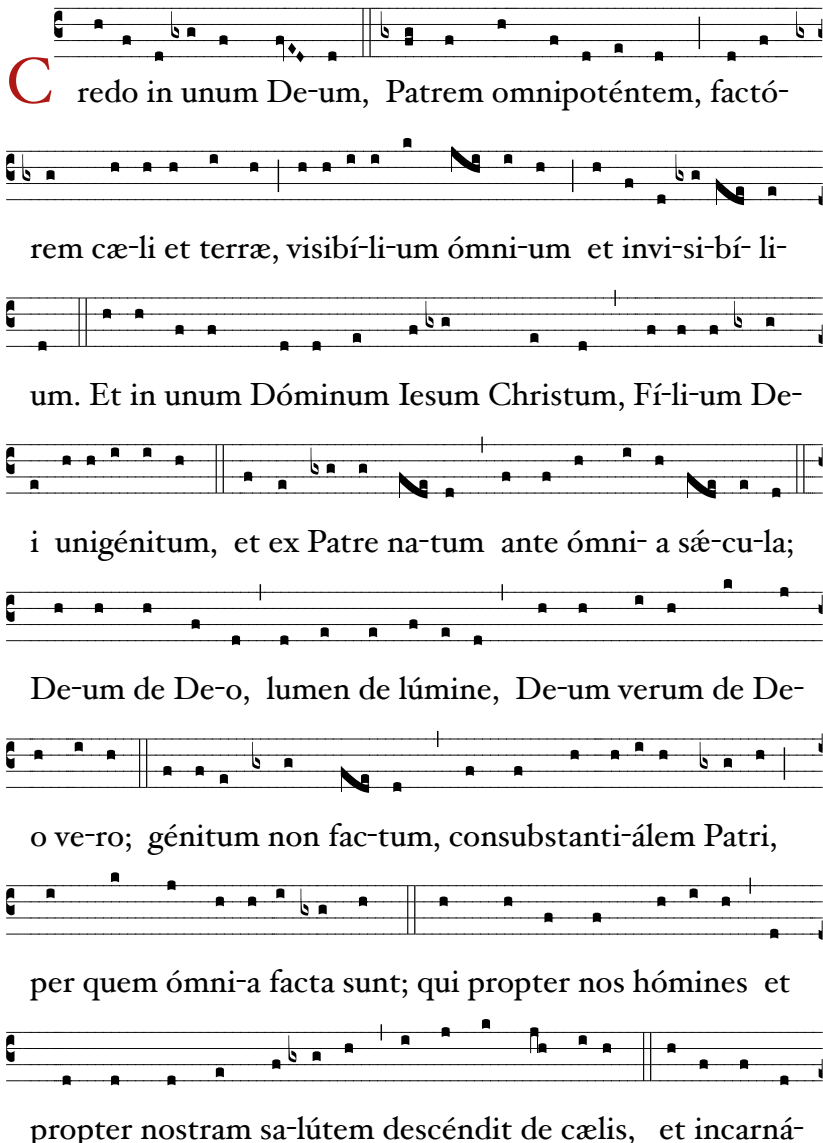
celsis.



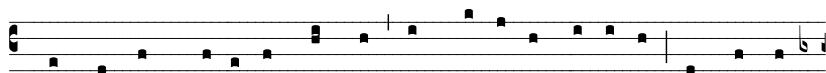
**A**gnus De-i, qui tollis peccata mundi: miserere nobis. *ij.*



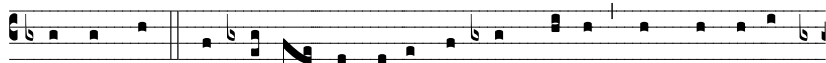
Agnus De-i, qui tollis peccata mundi: dona nobis pacem.



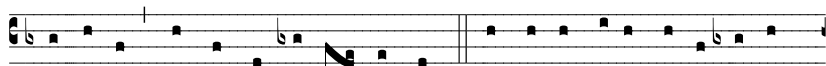
**C**redo in unum De-um, Patrem omnipoténtem, factó-  
rem cæ-li et terræ, visibí-li-um ómni-um et invi-sí-bí-li-  
um. Et in unum Dóminum Iesum Christum, Fí-li-um De-  
i unigénitum, et ex Patre na-tum ante ómni- a sáe-cu-la;  
De-um de De-o, lumen de lúmine, De-um verum de De-  
o ve-ro; génitum non fac-tum, consubstanti-álem Patri,  
per quem ómni-a facta sunt; qui propter nos hómines et  
propter nostram sa-lútem descéndit de cælis, et incarná-



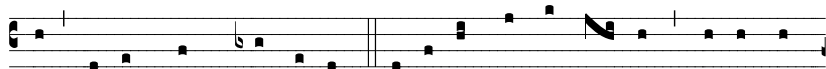
tus est de Spí-ri-tu Sancto ex Ma-rí-a Vír-gi-ne, et homo



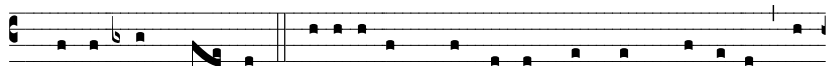
factus est; cru-ci-fí-xus é-ti-am pro nobis sub Pónti-o



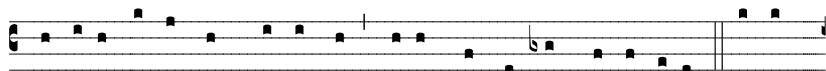
Pi-lá-to, passus et sepúl-tus est, et resurréxit térti-a di-



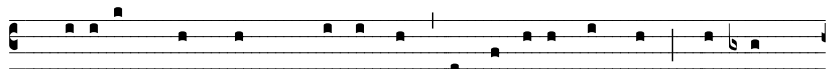
e, secúndum Scriptúras, et ascéndit in cæ-lum, sedet ad



déxte-ram Pat-ris; et íterum venturus est cum glóri-a, iu-



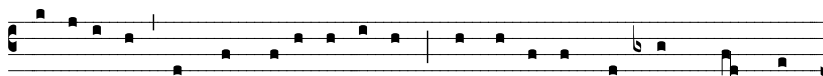
dicáre vivos et mórtu-os, cuius regni non e-rit finis. Et in



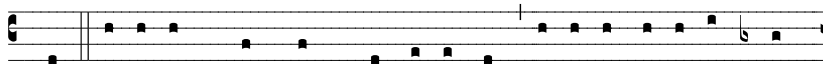
Spíritum Sanctum, Dóminum et vi-vi-fi-cántem, qui ex



Patre Fi-li-ó-que procédit, qui cum Patre et Fí-li-o simul



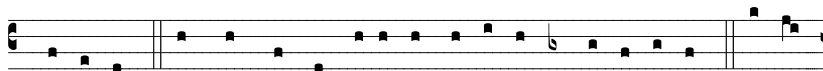
adorátur et conglori-ficá-tur; qui locútus est per prophé-



tas. Et unam, sanctam, cathó-li-cam et apostó-li-cam Ecc-



lésiam. Confíte-or unum baptísma in remissi- ónem pec-



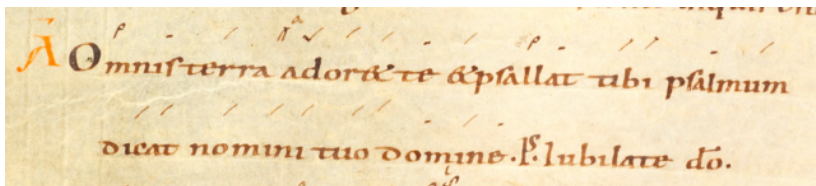
catórum. Et expécto resurrecti-ónem mortuórum, et vi-



tam ventúri sæcu-li. A- men.

*Proprium missae  
Tempus per annum*

*Antiphona ad introitum*



**O**mnis terra adoret te, et psallat ti-bi, psalmum dicat no-

mini tu-o, Domine.

*Minden föld hódoljon előtted, és zsoltározzon neked,  
zsoltárt mondjon vevednek, Uram.*

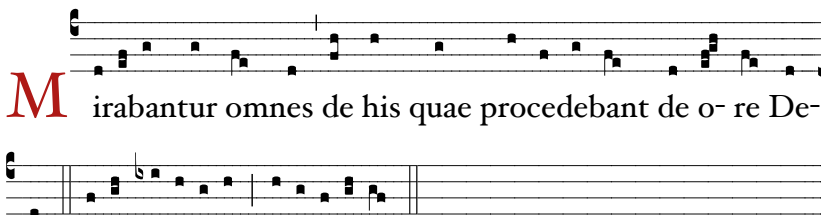
*Iubilate Deo, omnis terra, \* glorificate laudem eius. Ant.*

*Antiphona ad offertorium*

**I**ubilate De-o in vo- ce exultati-onis.

*Ujjongjatok Istennek az örövendezés hangján.*

*Quoniam Dominus excelsus terribilis \* Rex magnus super  
omnem terram. Ant.*

*Antiphona ad communionem*

**M**irabantur omnes de his quae procedebant de ore De-

i.

*Mindnyájan csodálkoztak mindazon, ami Isten ajkáról fakadt.*

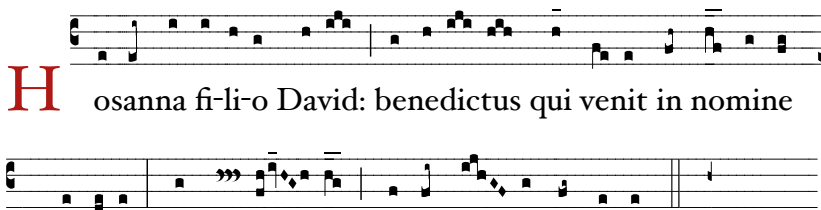
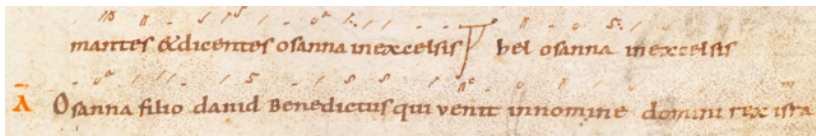
*Laudate Dominum de caelis, \* laudate eum in excelsis. Ant.*

*Hebdomada Sancta – Nagyhét*

*Dominica in Palmis de passione Domini – Virágvasárnap az Úr szenvedéséről*

*Megemlékezés Urunk bevonulásáról Jeruzsálembe*

*Amíg a pap a helyszínrre ér, énekeljük:*



**H**osanna fi-li-o David: benedictus qui venit in nomine

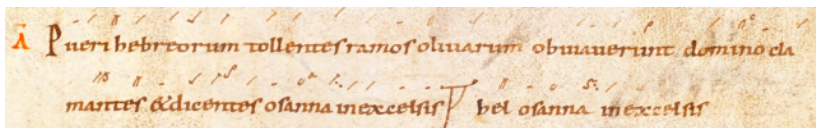
Domini. Rex Is-ra-el: Hosanna in excelsis.

*Hozsanna Dávid fiának! Áldott, aki az Úr nevében jó.*

*Irael királya, hozsanna a magasságban.*

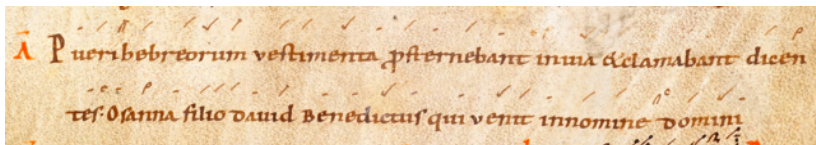
*Az ünnepi menet során ezeket az énekeljük:*





**P** u-e-ri Hebraeorum, tollentes ramos o-livarum, obvi-a-  
 verunt Domi-no, clamantes, et dicentes: Hosanna in ex-  
 celsis.

*A zsidóknak gyermekei pálmaágakat vivén kezükben, integettek az Úrnak kiáltozva és mondták: Hozsanna a magasságban.*



**P** u-e-ri Hebraeorum vestimenta prosternebant in vi-a,  
 et clamabant dicentes: Hosanna fi-li-o David: benedictus



qui venit in nomine Domini.

*A zsidóknak gyermekei ruhákat terítettek az útra és kiáltozva mondták:  
Hozsanna Dávid fiának! Áldott, aki az Úr nevében jön.*

*Kórus:*

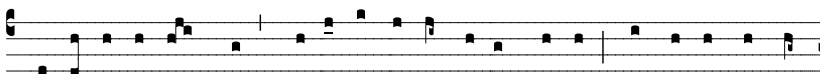


**G**lori-a, laus, et honor, tibi sit Rex Christe Redemptor:

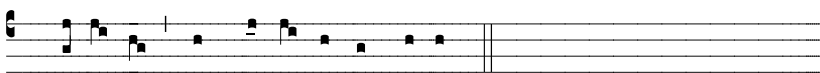


cu-i pu-e-ri-le decus prompsit Ho-sanna pi-um.

*Dicsőség, dicséret, és tisztelet legyen neked, Krisztus király, Megváltó, akinek  
gyermekek serege énekelt ékes jámbor Hozsannát.*



1. Isra-el es tu Rex, Davidis et inclyta proles: nomine qui in

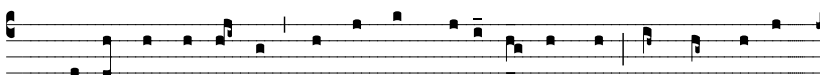


Domi-ni, Rex bene-dicte, venis.

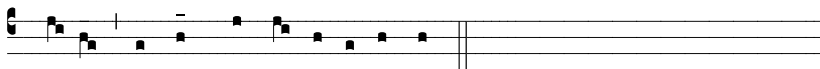
*Té vagy Izrael Királya, és Dávid híres sarja,  
aki az Úr nevében jössz, áldott Királyunk.*

*Mind: Gloria*

*Kórus:*



2. Coetus in excelsis te laudat caelitus omnis, et morta-lis

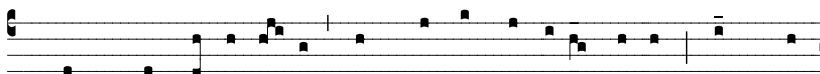


homo, et cuncta cre-a-ta simul.

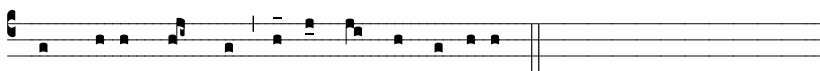
*Mennyei seregek a magasságban téged dicsőítenek,  
valamint a balandó ember és minden teremtmény egyaránt.*

*Mind: Gloria*

*Kórus:*



3. Plebs Hebrae-a ti- bi cum palmis obvi-a venit: cum pre-

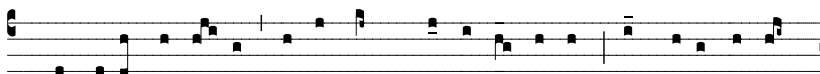


ce, voto, hymnis, adsumus ecce tibi.

*A zsidó nép palmaágakkal jött elibéd; könyörgéssel,  
fogadalommal, himnuszokkal, jelen vagyunk mi is.*

*Mind: Gloria*

*Kórus:*



4. Hi tibi passu-ro solvebant muni- a laudis: nos tibi regnan-

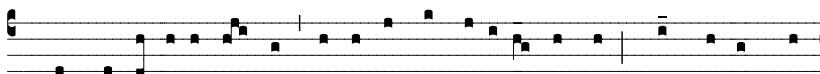


ti pangimus ecce melos.

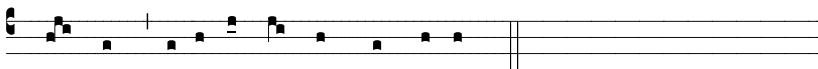
*Ők neked, a szenvedésre készülőnek rótták le szolgálatukat –  
mi pedig neked, az uralkodónak zengjük dalunkat.*

*Mind: Gloria*

*Kórus:*



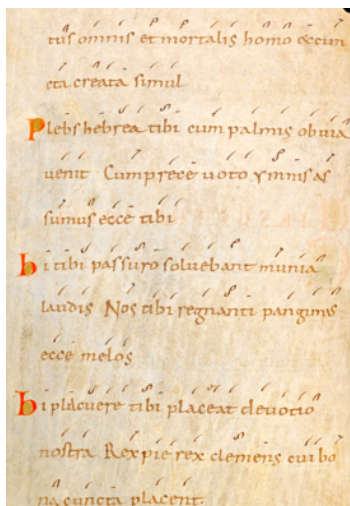
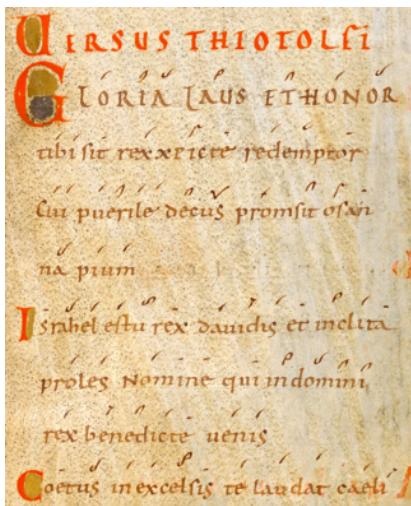
5. Hi placu-ere ti- bi, place-at devoti-o nostra: Rex pi-e, Rex



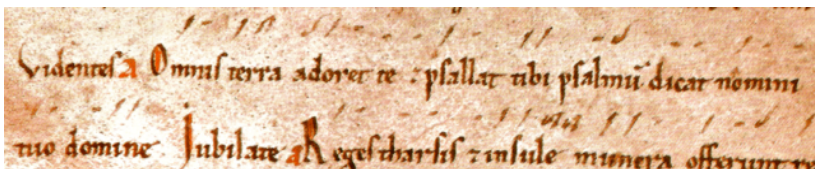
clemens, cui bo-na cuncta placent.

*Tetszettek ők néked, tessék hát neked a mi jámborságunk is,  
jóságos Királyunk, akinél minden tetszésre talál.*

*Mind: Gloria*

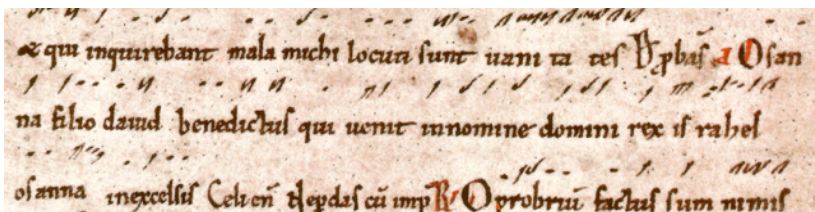


*Függelék*  
*Antifónák a Codex Albensiben*



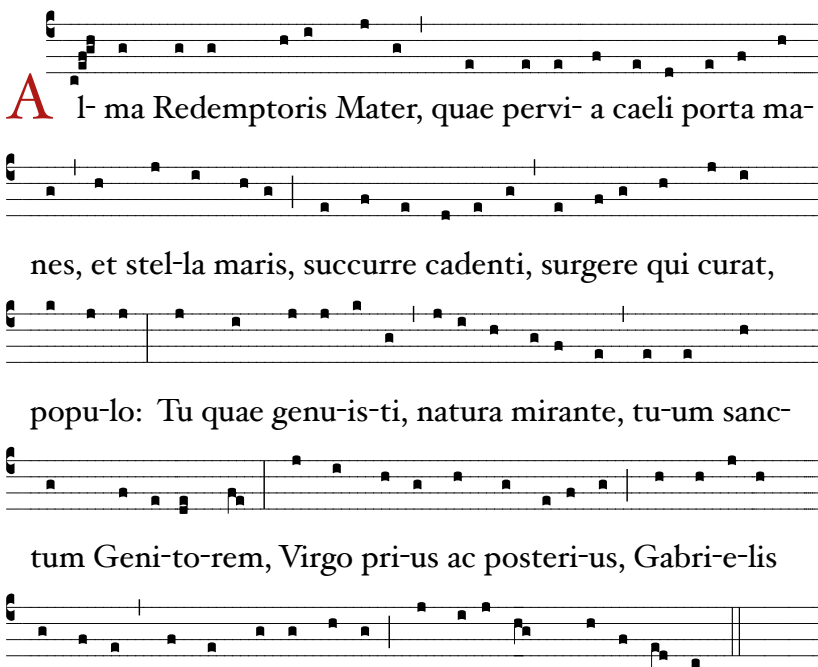
*Calb 29v 14*

**O**mnis terra adoret te, et psallat ti-bi, psalmum dicat no-  
mini tu-o, Domine.



*Calb 74r 8*

**H**osanna fi-li-o David: benedictus qui uenit in nomine  
Domini. Rex Is-ra- el: Hosanna in excelsis.

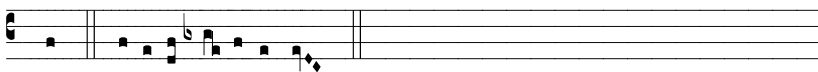


**A** I- ma Redemptoris Mater, quae pervi- a caeli porta ma-  
nes, et stel-la maris, succurre cadenti, surgere qui curat,  
popu-lo: Tu quae genu-is-ti, natura mirante, tu-um sanc-  
tum Geni-to-rem, Virgo pri-us ac posteri-us, Gabri-e-lis  
ab o-re sumens illud A-ve, peccatorum mise-re-re.

## 2. évfolyam

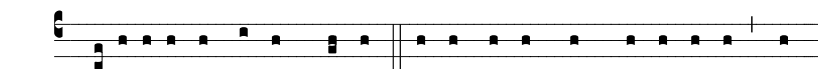
*Ordinarium missae*

**K** yri-e e-le-i-son. *ij.* Christe e-le-i-son. *ij.* Kyri-e e-le-i-

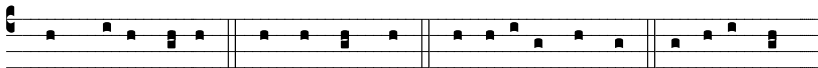


son. Kyri-e e-le-i-son.

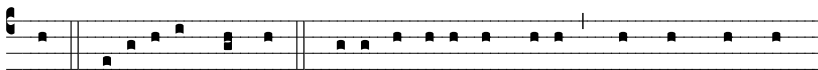
*more hispano (Antiphonale mozarabico Legionense X. sz)*



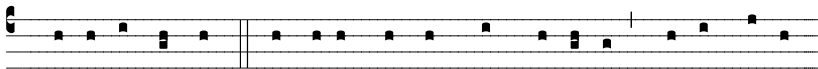
**G** lóri-a in excélsis De-o et in terra pax homínibus bo-



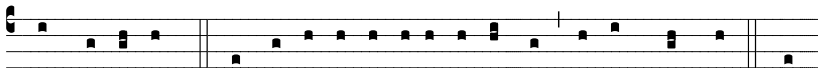
nae voluntátis. Laudámus te, benedícimus te, adorámus



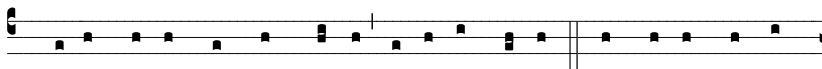
te, glorificámus te, gráti-as ágimus tibi propter magnam



glóri-am tu-am, Dómine De-us, Rex caeléstis, De-us Pater



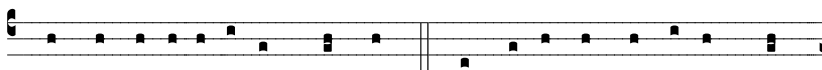
omnípotens. Dómine Fi-li Unigé-ni-te, Iesu Christe, Dó-



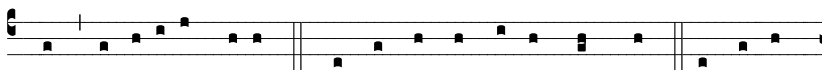
mine De-us, Agnus De-i, Fí-li-us Patris, qui tollis peccá-



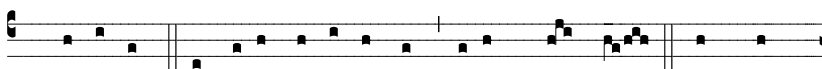
ta mundi, miserére nobis; qui tollis peccáta mundi, súsci-



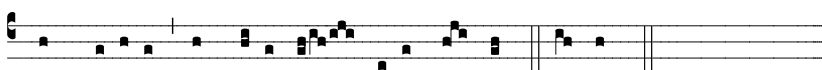
pe depre-ca-ti-ónem nostram. Qui sedes ad délixteram Pat-



ris, miserére nobis. Quóni-am tu solus Sanctus, tu solus

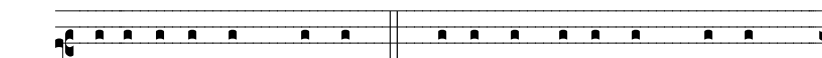


Dóminus, tu solus Altíssimus, Jesu Chris-te, cum Sanc-



to Spírítu: in glóri-a De-i Pat-ris. Amen.

*secundum morem hispanum*

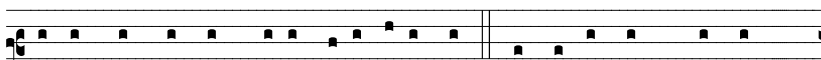


**C**redo in unum De-um. (Credimus in unum De-um.)

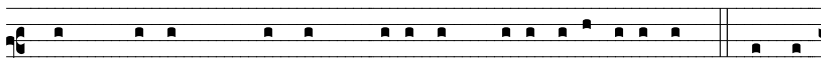


Patrem omnipoténtem, **F**actórem cæli et terræ, visibí-

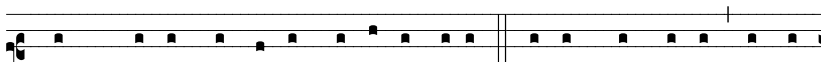




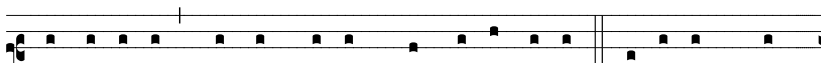
li-um ómni-um et invisibí-li-um.<sup>1</sup> Et in unum Dómi-



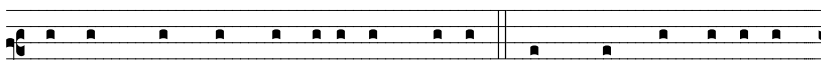
num <sup>2</sup> Iesum Christum, Fíli-um De-i unigénitum, et ex



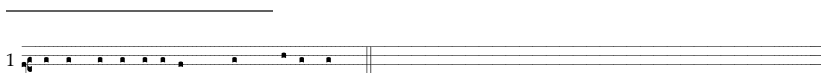
Patre natum ante ómni-a sáecula; Deum de De-o, lumen



de lúmine, De-um verum de<sup>3</sup> De-o vero; génitum non



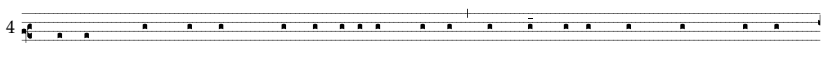
factum, consubstanti-álem Patri,<sup>4</sup> per quem ómni-a fac-



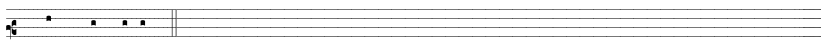
1 et invisibilium Conditozem.

2 Dominum nostrum.

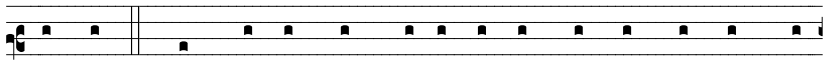
3 ex Deo



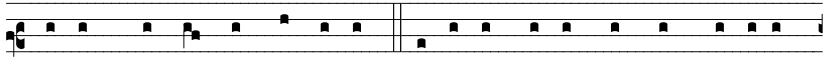
4 natum non factum, Omousion Patri, hoc est eiusdem cum Patre



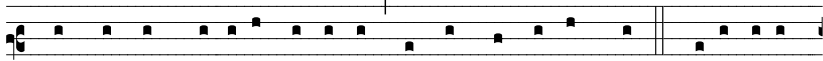
substantiae



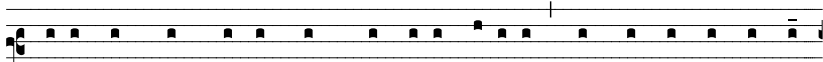
ta sunt;<sup>5</sup> qui propter nos hómines et propter nostram sa-



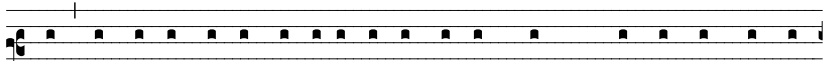
lútem descéndit de cælis, et incarnátus est de Spíritu



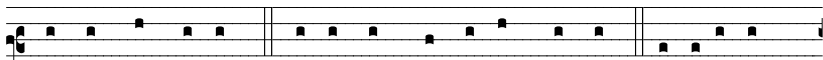
Sancto ex Marí-a Vírgine, et homo factus est; crucifíxus



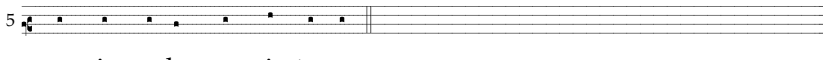
é-ti-am pro nobis sub Pónti-o Piláto, passus et sepúltus



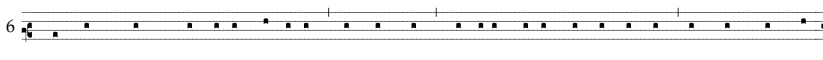
est, et resurréxit térti-a di-e, secúndum Scriptúras, et as-



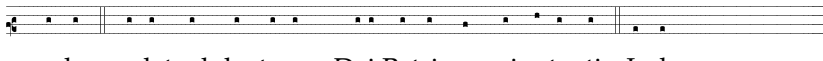
céndit in cælum, sedet ad dexteram Patris; et íterum<sup>6</sup>



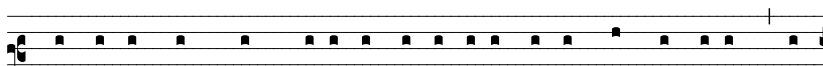
quae in coelo, quae in terra.



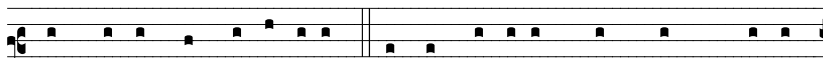
Passus sub Pontio Pilato, sepultus, tertia die resurrexit, ascendit ad



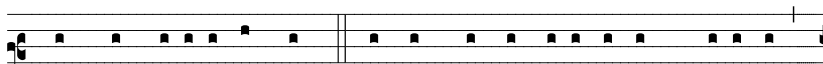
caelos. sedet ad dexteram Dei Patris omnipotentis. Inde



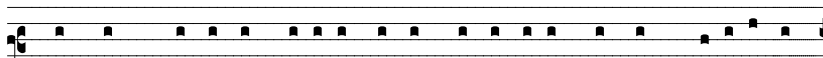
venturus est cum glóri-a, iudicáre vivos et mórtuos, cu-



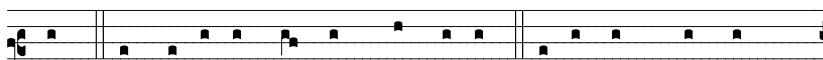
ius regni non e-rit finis. **Et** in Spíritum Sanctum, Dómi-



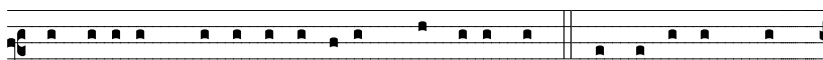
num et vivi-ficántem, **q**ui ex<sup>7</sup> Patre Fi-li-óque procedit,<sup>8</sup>



qui cum Patre et Fí-li-o simul adorátur et conglori-ficá-



tur;<sup>9</sup> **q**ui locútus est per prophétas. **Et** unam, sanctam,



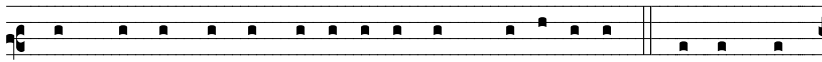
cathólicam et apostólicam Ecclési-am. **C**onfí-te-or<sup>10</sup> u-

<sup>7</sup> vivificatorem, et ex

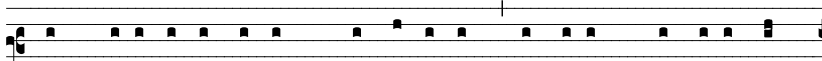
<sup>8</sup> procedentem

<sup>9</sup> cum Patre et filio adorandum et conglorificandum

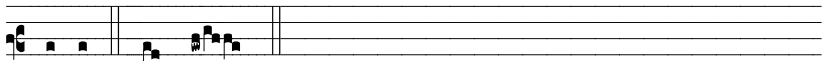
<sup>10</sup> Confitemur



num baptisma in remissi-ónem peccatórum. Et expéc-

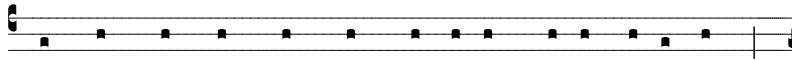


to<sup>11</sup> resurrecti-ónem mortu-órum, et vitam ventúri sæ-

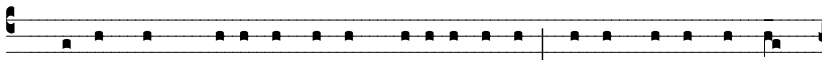


cu-li. A-men.

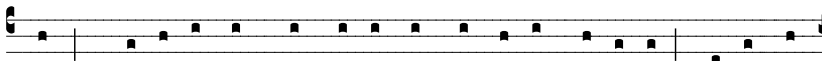
*secundum morem hispanum*



**S**anctus, Sanctus, Sanctus Dominus De-us Saba-oth.



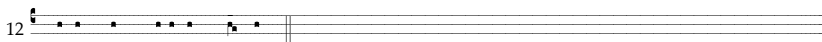
Ple-ni sunt caeli et terra glori-a tu-a. Hosanna in excel-



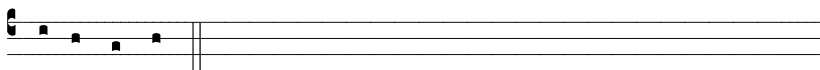
sis.<sup>12</sup> Benedictus qui venit in nomine Domini. Hosanna

---

<sup>11</sup> expectamus



<sup>12</sup> Hosanna Filio David.

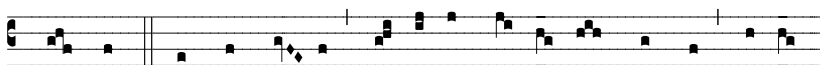


in excelsis.<sup>13</sup>

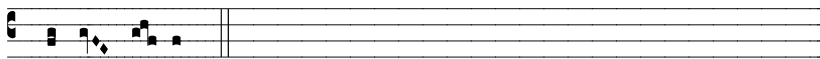
*more hispano*



**A** gnus De-i, qui tollis pecca-ta mundi: mise-re-re



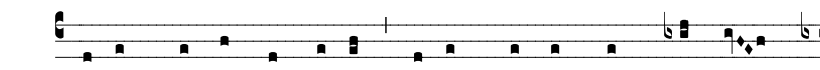
no-bis. *ij.* Agnus De-i, qui tollis pecca-ta mundi: dona



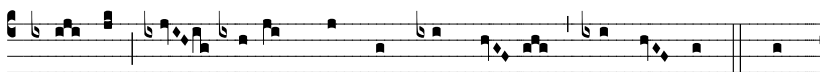
nobis pacem.

*E proprio mozarabo*

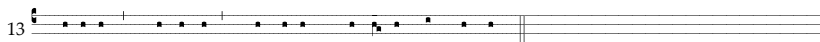
*Liber omnium offerentium*



**P** acem me-am do vobis, pacem me-am commen-do

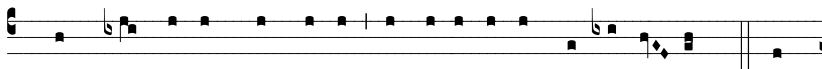


vo-bis non sicut mundus dat pa-cem, do vo-bis. No-

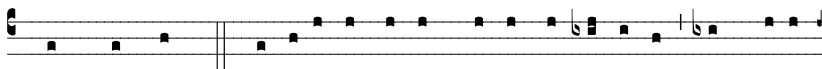


13

Hagios, Hagios, Hagios. Kyri-e, o Theos.



vum mandatum do vobis ut di-li-gatis vos invi- cem. Pa-



cem me-am. Glori-a et honor Patri, et Fi-li-o, et Spiri-

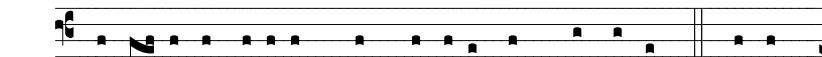


tu- i Sancto, in saecula saecu- lorum. Amen. Pacem.

*Békességet adok nektek, az én békémet hagyom rátok, nem úgy ahogyan a világ adja, adom a békét. V. Új parancsot adok nektek, hogy szeressétek egymást.*

*Békességet. Dicsőség és hódolat az Atyának, a Fiúnak és a Szentléleknek, mindörökkön-örökké. Amen.*

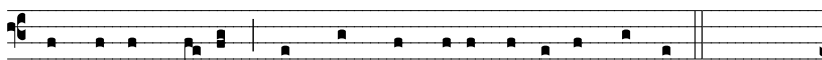
*Ad confractionem Panis*



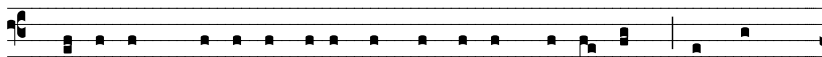
**G**usta-te et videte quam su-avis est Dominus. R. Alle-



lu-ia, allelu-ia, al-le- lu-ia. V̇. Benedicam Dominum in



omni tempore, \* semper laus e-ius in o-re me-o. R. All.



V̇. Redimet Dominus animas servorum su-orum, \* et non



puni-entur omnes qui sperant in e-o. R. Alleluia.



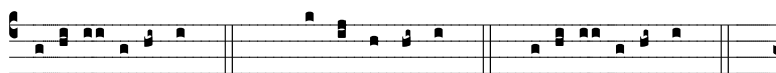
Glori-a et honor Patri, et Fi-li- o, et Spiritu-i Sancto, in



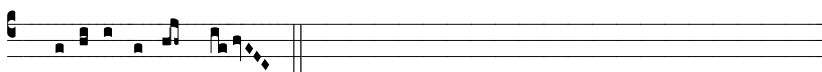
saecula saeculorum. Amen. R. Alleluia. Gustate. R. Alleluia.

*Ízleljétek és lássátok, milyen édes az Úr. R. Alleluja, alleluja, alleluja. V. Áldom az Urat minden időben, dicsérete mindenkor ajkamon. R. Alleluja. V. Megemlékezik az Úr szolgálóinak lelkéről, és nem esik fenyítés alá egyike sem azoknak, akik benne remélnek. R. Alleluja. Dicsőség és bódolat az Atyának, a Fiúnak és a Szentléleknek, minörökkön-örökké. Amen. R. Alleluja. Ízleljétek. R. Alleluja.*

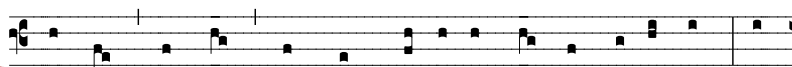
*Ordinarium missae XVI*  
*in feriis per annum – az évközi idő hétköznapjaira*



**K** yri-e eleison. *ij.* Christe eleison. *ij.* Kyri-e eleison.



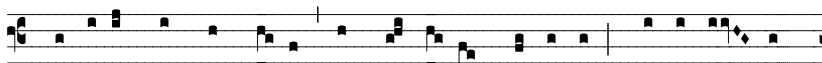
Kyri-e e-lei-son.



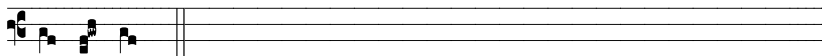
**S** anctus, Sanctus, Sanctus Dominus De-us Saba-oth. Ple-



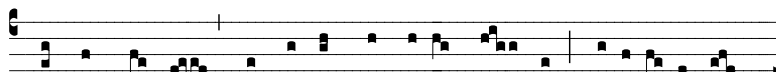
ni sunt caeli et terra glori-a tu-a. Hosanna in excelsis.



Benedictus qui venit in nomi-ne Domini. Hosanna in

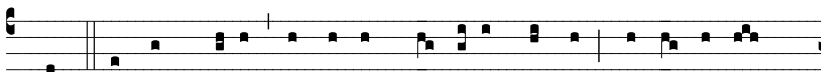


excel-sis.

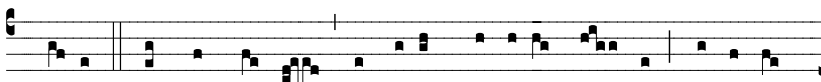


**A** gnus Dei, qui tollis peccata mun-di: miserere no-

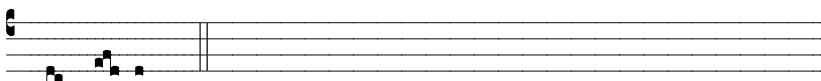




bis. Agnus De-i, qui tollis peccata mundi: mi-se-re-re



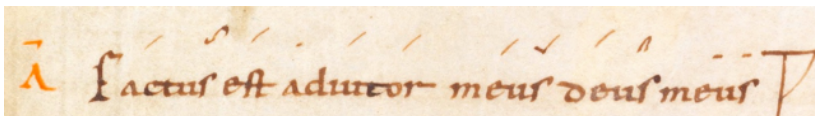
nobis. Agnus De-i, qui tollis peccata mun-di: dona no-



bis pa-cem.

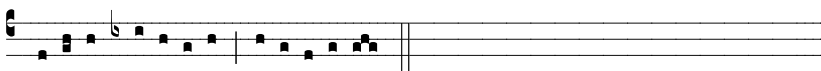
*Proprium missae  
Tempus per annum*

*Antiphona ad introitum*



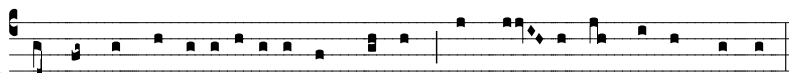
**F**actus est adiutor me-us De-us me-us.

*Isten lett az én segítségem.*



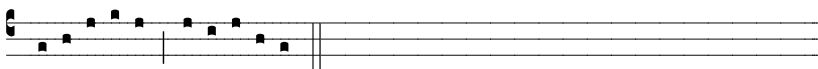
*Diligam te, Domine, fortitudo mea. † Domine,  
firmamentum meum et refugium meum \* et liberator meus.*

*Ant.*

*Antiphona ad offertorium*

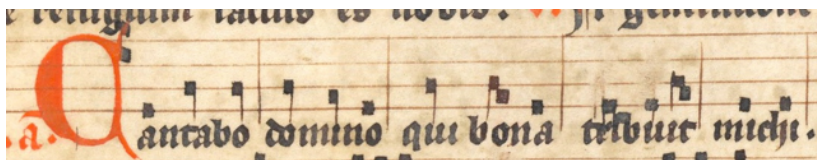
**I**ntende voci orati-onis me-ae, rex me- us et Deus me-us.

*Halld meg imádságom szavát, én királyom és én Istenem.*



*Verba mea auribus percipe, Domine; \* intellege gemitum meum. Ant.*

*Quoniam ad te orabo, Domine, \* mane exaudies vocem meam. Ant.*

*Antiphona ad communionem*

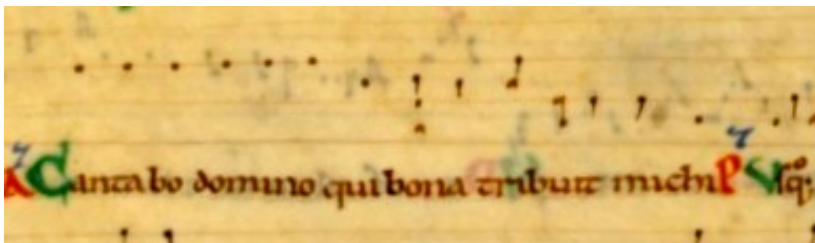
**C**antabo Domino, qui bona tribu-it mihi.

*Énekelek az Úrnak, mivel ebalmozott engem javaival.*



**C** antabo Domino, qui bona tribu-it mihi.

*Usquequo, Domine, oblivisceris me in finem? \* usquequo avertes faciem tuam a me? Ant.*

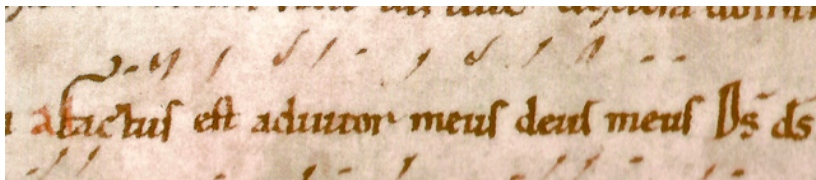


**C** antabo Domino, qui bo- na tribu- it mi-hi.

Találd ki, milyen tónusú ez a tétel, és énekeld rá a zsolárt:

*Usquequo, Domine, oblivisceris me in finem? \* usquequo avertes faciem tuam a me? Ant.*

*Függelék*  
*Az antifóna átírata a Codex Albensis alapján*



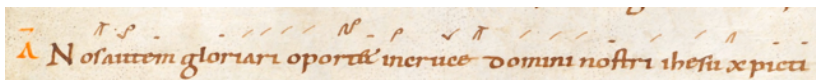
*Calb 63v 16*

**F** actus est adiutor me-us De-us me-us.

*Missa in Cena Domini – Nagycsütörtök, szentmise az utolsó vacsora emlékére*

*Ad liturgiam verbi – Az ige liturgiájához*

*Antiphona ad introitum*



**N** os autem glori-a-ri o-por-tet in cru-ce Domini nostri

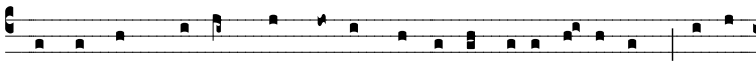
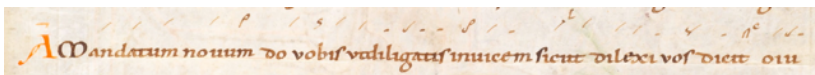


Ie-su Christi.

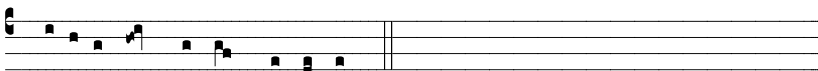
*Minekünk pedig dicsekedni illik a mi Urunk, Jézus Krisztus keresztjében.*

*Deus misereatur nostri, et benedicat nobis; \* illuminet vultum suum super nos. Ant.*

*Ut cognoscatur in terra via tua, \* in omnibus gentibus salutare tuum. Ant.*

*Ad lotionem pedum – Lábmosáshoz**Antiphona*

**M**andatum novum do vobis: ut di-li-gatis invicem, sicut



dilexi vos, dicit Dominus.

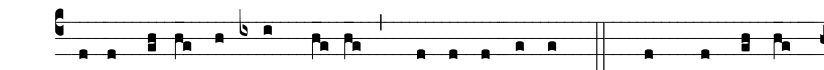
*Új parancsot adok nektek: szeressétek egymást, amint szerettelek titeket, mindja az Úr.*

*Ad liturgiam eucharisticam*

*A templombajóából induló felajánlási körmenet alatt, a felajánlási antifóna helyén ezt az antifónát énekeliük verseivel:*

*Cantus Ubi caritas*

*Az ének a következőképpen rendeződik: Az Ubi caritas antifónát az énekesek eléneklék és a nép megismétli, de énekelhető egyszer mindenki által. A verzusokat váltakozó (alternatim) módon a kórus két része, vagy az előénekesek és a kórus éneklék. Amikor ezt követően éneklék az antifónát, akkor mindenki ismétli.*



**U** bi ca-ri-tas est ve-ra,<sup>14</sup> De-us i-bi est. *Ÿ*. Congrega-vit



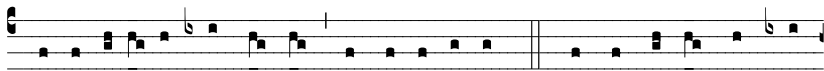
nos in unum Christi amor. *Ÿ*. Exultemus, et in ipso iucun-



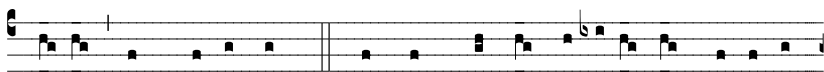
demur. *Ÿ*. Time-amus, et amemus De-um vivum. *Ÿ*. Et ex



corde di-ligamus nos since-ro.



Ubi cari-tas est ve-ra, De-us ib-i est. *Ÿ*. Simul ergo cum in



unum congregamur: *Ÿ*. Ne nos mente di-vidamur, cave-a-

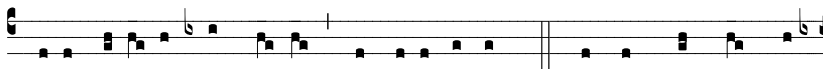


mus. *Ÿ*. Cessent iurgi-a maligna, cessent lites. *Ÿ*. Et in me-

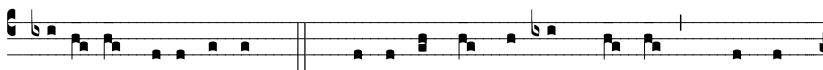


di-o nostri sit Christus De-us.

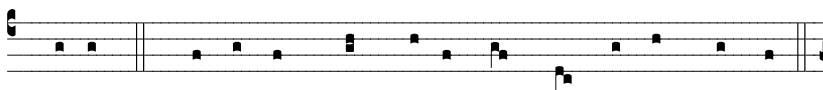
<sup>14</sup> Ubi caritas et amor



Ubi cari-tas est ve-ra, De-us i-bi est. √. Simul quoque cum



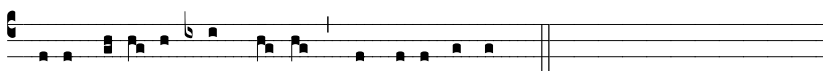
be-a-tis vide-amus. √. Glori-anter vultum tu-um, Christe



De-us: √. Gaudi-um, quod est immensum, atque probum,

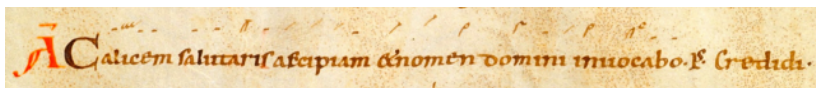


√. Saecula per infini-ta sae-cu-lo- rum.

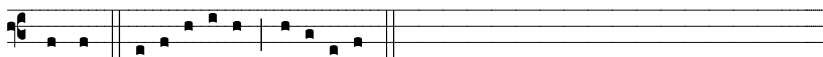


Ubi cari-tas est ve-ra, De-us i-bi est.

*Antiphona ad communionem*



**C**a-licem saluta-ris accipi-am, et nomen Domini invo-



cabo.

*Veszem az üdvösség kelyhét és az Úr nevét szólítom.*



*Credidi*, etiam cum locutus sum: Ego humiliatus sum **nimis**.

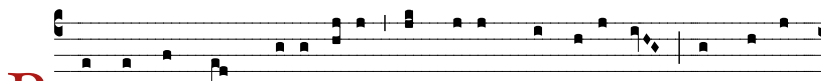
*Ant.*

*Quid* retribuam **Domino** pro omnibus quae retribuit **mih**i?

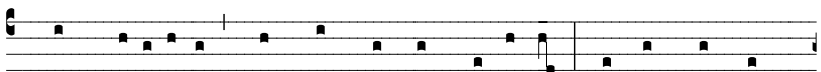
*Ant.*

*Ad sollemnem translationem Ss.mi Sacramenti – A Legszentebb  
Oltáriszentség ünnepélyes átviteléhez*

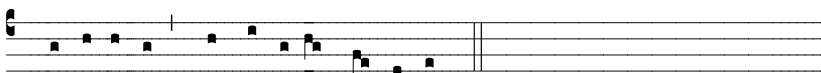
*Amíg tart a vonulás, a következő himnuszt éneklük:*



**P**ange, lingua, glori-o-si corporis mysteri-um, sanguinis-



que preti-o-si, quem in mundi pre-ti-um fructus ventris



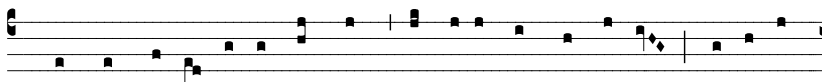
genero-si Rex effudit genti-um.

2. Nobis datus, nobis natus ex intacta Virgine,  
et in mundo conversatus, sparso verbi semine,  
sui moras incolatus miro clausit ordine.

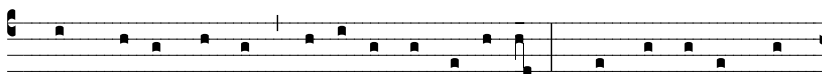
3. In *supremae* nocte cenae recumbens cum *fratribus*,  
observata lege plene cibus in *legalibus*,  
cibum turbae duodenae se dat suis *manibus*.

4. Verbum *caro* panem verum verbo carnem *efficit*,  
fitque sanguis Christi merum, et, si sensus deficit,  
ad firmandum cor sincerum sola *fides* *sufficit*.

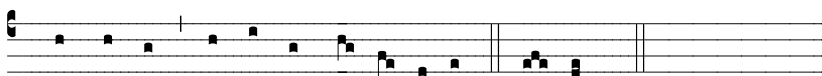
*A himnusz helyett énekelhető más eucharisztikus ének. Az átvitel helyén énekeljük a fenti himnusz Tantum ergo-val kezdődő versszakait.*



5. Tantum ergo sacramentum veneremur cernu-i, et anti-



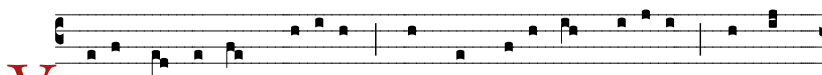
qum documentum novo cedat ri-tu-i; praestet fides sup-



plementum sensu-um *de-fec*-tu-i. (Amen.)

6. Genitori Genitoque laus et iubilatio,  
salus, honor, virtus quoque sit et benedictio;  
Procedenti ab utroque compar sit *laudatio*. Amen.

*Invocatio ad Spiritum Sanctum – A Szentlélek segítségül hívása*



**V**eni, cre-a-tor Spiritus, mentes tu-orum visita, imple



superna grati-a, quae tu cre-as-ti, pecto-ra. (Amen.)

2. Qui diceris *Paraclitus*, donum Dei *altissimi*,  
fons vivus, ignis, caritas et spiritalis unctio.

3. Tu *septiformis* munere, dextrae Dei *tu* digitus,  
tu rite promissum Patris sermone ditans guttura.

4. Accende *lumen* sensibus, infunde *amorem* cordibus,  
infirmam nostrum corporis, virtute firmans perpeti.

5. Hostem *repellas* longius pacemque *dones* protinus;  
ductore sic te praevio vitemus omne noxium.

6. Per te *sciamus* da Patrem noscamus atque Filium,  
te utriusque Spiritum credamus omni tempore. Amen.

V. Emitte Spiritum tuum et creabuntur.

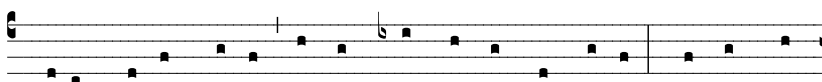
R. Et renovabis faciem terrae.

Oremus.

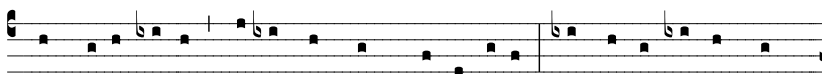
Deus, qui corda fidélium Sancti Spíritus illustratione  
docuísti, † da nobis in eodem Spíritu recta sápere, \* et de  
eius semper consolatione gaudére. Per Christum Dominum  
nostrum. Amen.

*Időszaki Mária-antifóna (február 2-Nagyhét)*

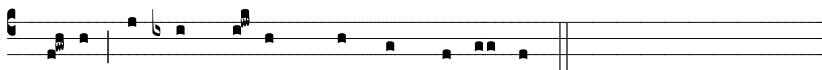
**A**ve Regina caelorum, a-ve, Domina angelórum: Salve,



radix, salve, porta, ex qua mundo lux est orta. Gaude, Vir-




go glori-o-sa, super omnes speci-o-sa; Va-le, o valde de-

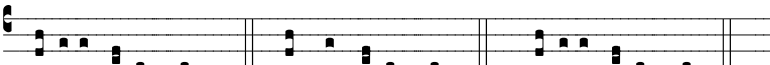


co-ra, et pro nobis Christum ex-ó- ra.

## 3. évfolyam

*Ordinarium missae*


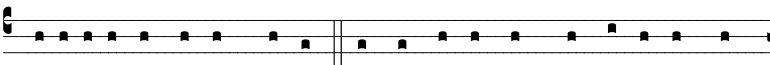
**K** yri-e, e-le-ison. *ij.* Christe, e-le-ison. *ij.* Kyri-e, ele-ison. Kyri-e e - le-ison.

*vagy*


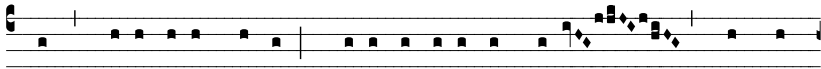
**K** yri-e, ele-ison. *ij.* Criste, ele-ison. *ij.* Kyri-e, ele-ison. *ij.*

*vagy**melodia secundum morem ambrosianum*

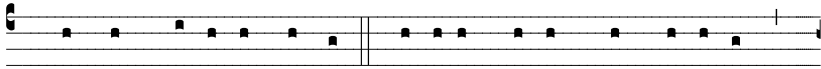

**K** yri-eeleison. *ij.* Christeeleison. *ij.* Kyri-eeleison. *ij.*

*more ambrosiano (Antiphonale Missarum Simplex)*


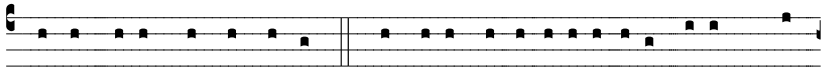
**G** lori-a in excelsis De-o. **E**t in terra pax hominibus bonae voluntatis. **L**audamus te. **B**enedicimus te. **A**doramus



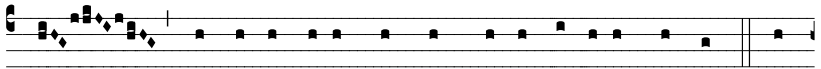
te. Glori-ficamus te. Grati-as agimus tibi propter



magnam glori-am tu-am. Domine De-us, Rex caelestis,



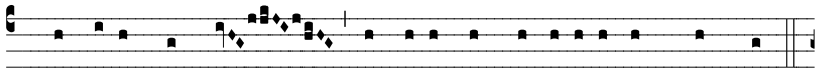
Deus Pater omnipotens. Domine Fi-li unigenite, Iesu Chris-



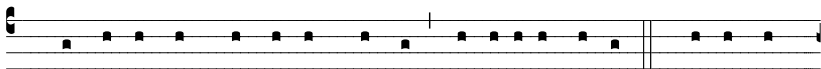
te. Domine Deus, Agnus De-i, Fi-li-us Patris. Qui



tollis peccata mundi, miserere nobis. Qui tollis



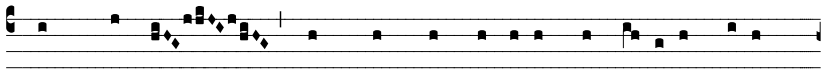
peccata mundi, suscipe deprecati-onem nostram.



Qui sedes ad dexteram patris, miserere nobis. Quoni-am



tu solus Sanctus, tu solus Dominus, tu solus Altissimus, Ie-



su **C**hriste, cum Sancto Spiri-tu: in glori-a De-i

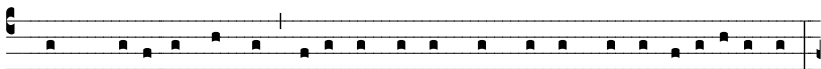


Patris. **A**men. *vel:* **A**-men.

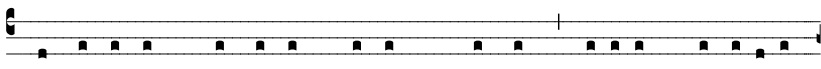
*more ambrosiano (Antiphonale Missarum Simplex)*



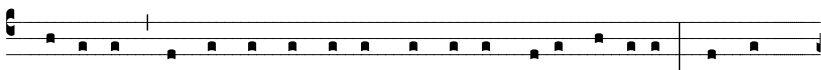
**C**redo in unum De-um. **P**atrem omnipotentem, facto-



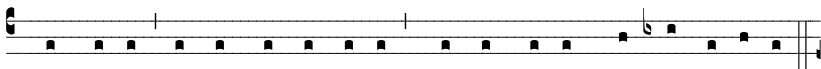
rem caeli et terrae, vi-si-bi-li-um omni-um et invisibili-um.



Et in unum Dominum Iesum Christum, Fili-um De-i uni-



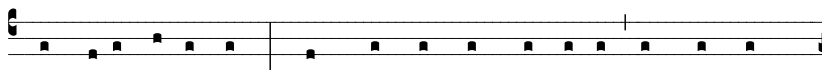
genitum, et ex Patre natum ante omni-a saecula. De-um



de De-o, lumen de lumine, De-um verum de De-o vero.



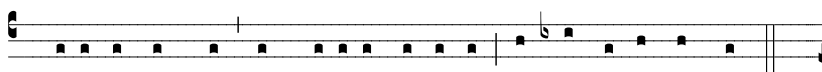
**G**enitum, non factum, consubstanti-alem Patri, per quem



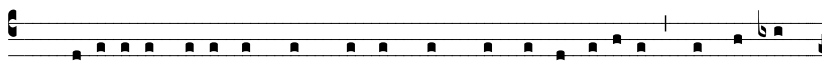
omni-a facta sunt. Qui propter nos homines et propter



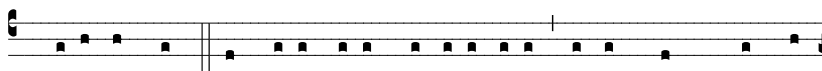
nostram salutem descendit de caelis. Et incarnatus est de



Spiritu Sancto ex Mari-a Virgine, et homo factus est.



Crucifixus eti-am pro nobis sub Ponti-o Pilato, passus et



sepultus est. Et resurrexit terti-a di-e, secundum Scriptu-



ras, et ascendit in caelos, sedet ad dexteram Patris. Et ite-

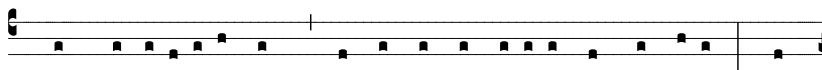


rum venturus est cum glori-a, iudicare vivos et mortu-os,



cuius regni non erit finis. Et in Spiritum Sanctum, Domi-

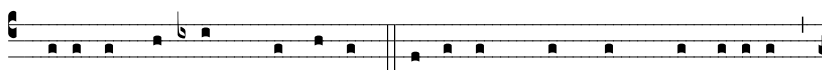




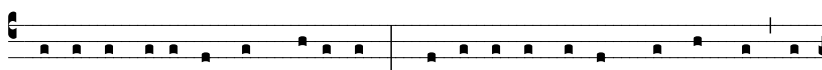
num et vivificantem, qui ex Patre Fili-oque procedit. Qui



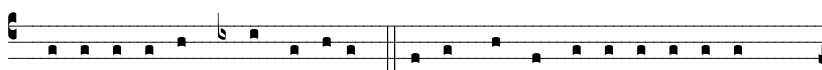
cum Patre et Fili-o simul adoratur et conglori-ficatur, qui



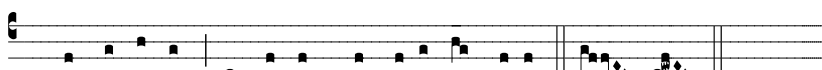
locutus est per Prophetas. **E**t unam, sanctam, catholicam,



et apostolicam Ecclesi-am. Confite-or unum baptisma in



remissi-onem peccatorum. **E**t expecto resurrecti-onem



mortu-orum, et vitam venturi saecu-li. A - men.

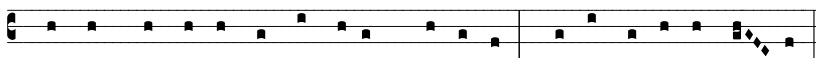
*more ambrosiano (Antiphonale Missarum Simplex)*



**S**anctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth. Pleni

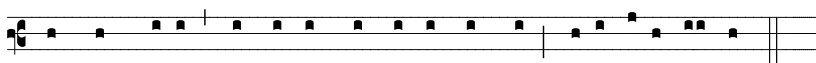


sunt caeli et terra glori-a tu-a. Hosanna in excelsis. Bene-



dictus qui venit in nomine Domini. Hosanna in excel- sis.

*e transitoria more ambrosiano (Antiphonale Missarum)*

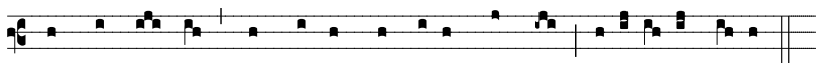


Agnus De-i, qui tollis peccata mundi: miserere nobis. *bis*



Agnus De-i, qui tollis peccata mundi: dona nobis pacem.

*vagy*



Agnus De-i, qui tollis peccata mundi: miserere nobis. *bis*

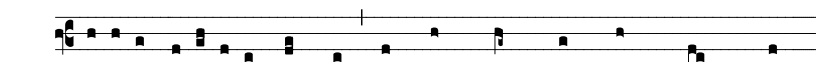


Agnus De-i, qui tollis peccata mundi: dona nobis pacem.

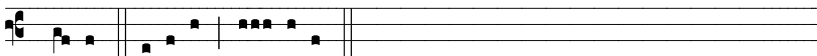
*Proprium missae more ambrosiano*

*Tempus per annum*

*Introitus – Ingressa (Antiphonale Missarum Simplex)*



**V**eni-at orati-o nostra ad templum sanctum tuum, Do-



mine.

*Jöjjön imádságunk a te szent templomodhoz, Uram.*

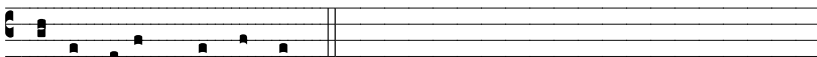
*Deus, in nomine tuo salvum me fac, \* et in virtute tua libera me. Ant. Veniat...*

*Deus, exaudi orationem meam; \* auribus percipe verba oris mei. Ant. Veniat...*

*Offertorium – Offerenda (Antiphonale Missarum Simplex)*



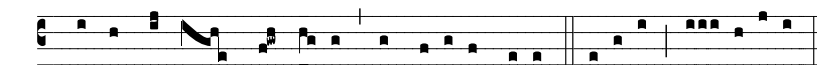
**A**uxi-li-um nostrum sem-per ad te, Do - mi-ne, qui fe-



cisti caelum et terram.

*A mi segítségünk mindenkor nálad van, Uram, aki az eget és földet alkottad.*

*Communio – Transitorium (Antiphonale Missarum Simplex)*

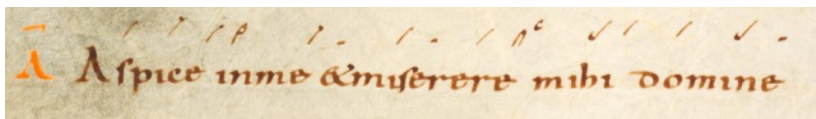


**L**aetor e-go, Domine, in salute tu-a.

*Örvendező lettem én, Uram, üdvösségemben.*

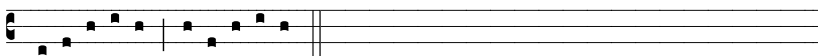
*Inclina, Domine, aurem tuam, et exaudi me; \* quoniam egenus et pauper sum ego. Ant. Laetor...*

*Custodi animam meam, quoniam sanctus es: \* salvum fac servum tuum, Deus meus, sperantem in te. Ant. Laetor...*

*Antiphona ad introitum*

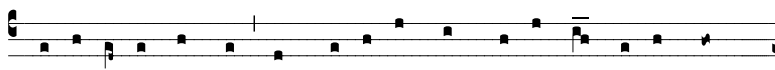
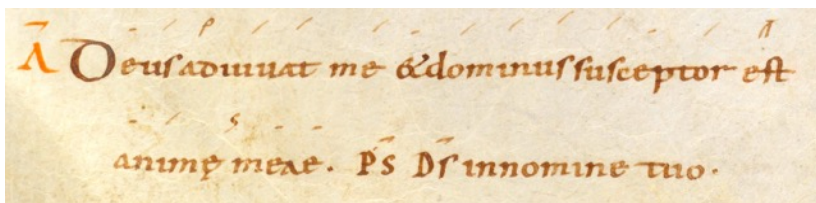
**A**spice in me, et miserere mihi, Domine.

*Tekints rám, és irgalmazz nékem, Uram.*



*Ad te, Domine, levavi animam meam, \* Deus meus, in te confido: non erubescam. Ant. Aspice...*

*Dirige me in veritate tua et doce me, † quia tu es Deus salutis meae, \* et te sustinui tota die. Ant. Aspice...*

*Antiphona ad offertorium*

**D**eus adiuuat me: et Dominus susceptor est animae



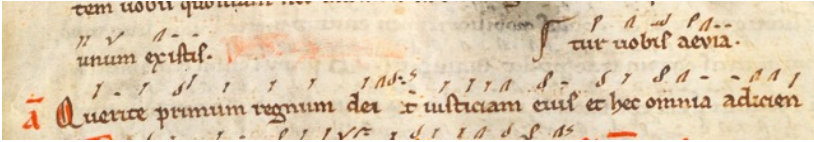
me-ae.

*Isten megsegít engem, az Úr az én lelkem oltalmazója.*

*Deus, in nomine tuo salvum me fac, \* et in virtute tua iudica me. Ant. Deus...*

*Deus, exaudi orationem meam, \* auribus percipe verba oris mei. Ant. Deus...*

*Antiphona ad communionem*

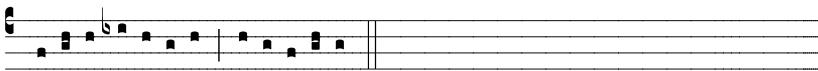


**Q** uaerite primum regnum De-i et iustiti-am ei-us:



et haec omni-a adi-ci-entur vobis, allelu-ia.

*Keressétek először Isten uralmát és annak igazvoltát: és mindezek megadatnak nektek, alleluja.*

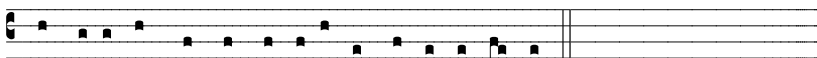
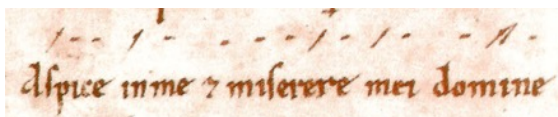


*Noli aemulari in malignantibus, neque zelaveris facientes iniquitatem. Ant. Quaerite...*

*Spera in Domino et fac bonitatem, et inhabitabis terram et pasceris in fide. Ant. Quaerite...*

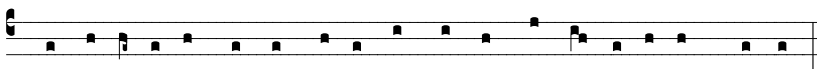
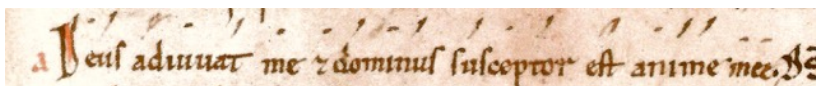
*Függelék*  
*Antifónák átirata a Codex Albensis alapján*

*Calb 35 12*



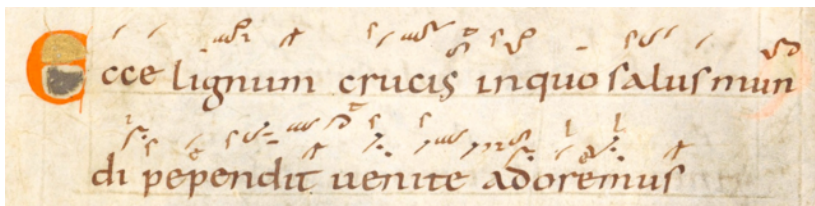
**A**spice in me et miserere me-i domine.

*Calb 83r 7*



**D**e-us adiuuat me et dominus susceptor est animae me-ae.

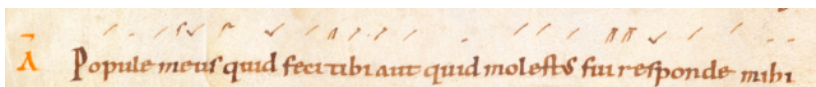
*Feria Sexta in Passione Domini – Parasceve*  
*Nagypéntek*  
*Adoratio Sanctae Crucis – Hódolat a Szent Kereszt előtt*



**E** cce lig-num Cru- cis, in quo sa-lus mundi pe-pen -  
 dit. Ve- nite a - doremus.

*vagy*

**E** cce lignum Crucis in quo salus mundi pependit. Veni-  
 te adoremus.

*Ad adorationem S. Crucis*

**P** opu-le me-us, quid fe-ci tibi? aut quid molestus fu- i?

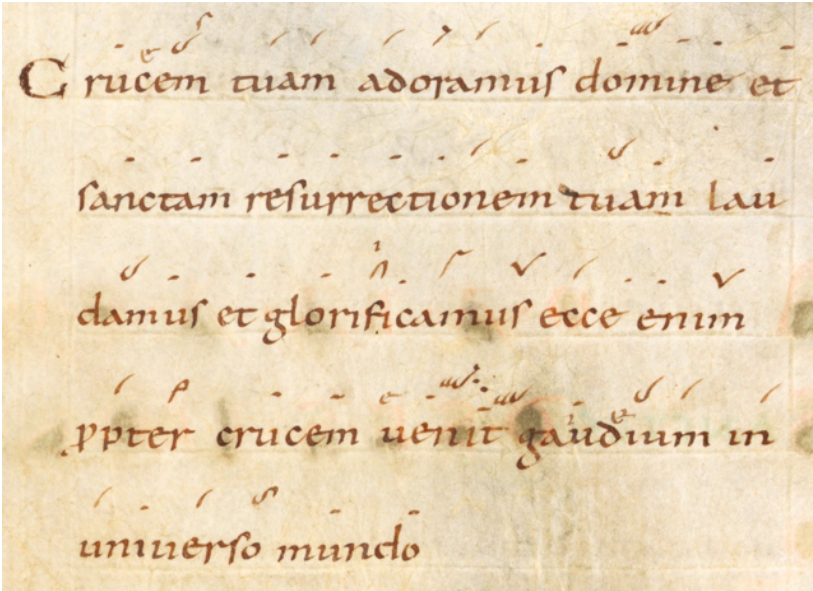


responde mihi.

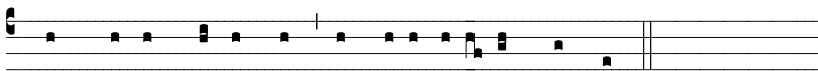
1. *Ego propter te flagellavi Aegyptum cum primogenitis suis \* et tu me flagellatum tradidisti. Ant.*
2. *Ego eduxi te de Aegypto, demerso Pharaone in mare Rubrum \* et tu me tradidisti principibus sacerdotum. Ant.*
3. *Ego ante te aperuimare \* et tu aperuisti lancea latus meum. Ant.*
4. *Ego ante te praeivi in columna nubis \* et tu me duxisti ad praetorium Pilati. Ant.*
5. *Ego te pavi manna per desertum \* et tu me cecidisti alapis et flagellis. Ant.*
6. *Ego te potavi aqua salutis de petra \* et tu me potasti felle et aceto. Ant.*
7. *Ego propter te Chananaeorum reges percussi \* et tu percussisti arundine caput meum. Ant.*
8. *Ego dedi tibi sceptrum regale \* et tu dedisti capiti meo spineam coronam. Ant.*
9. *Ego te exaltavi magna virtute \* et tu me suspendisti in patibulo Crucis. Ant.*

*Deine cantatur sequens antiphona:*





**C**rucem tuam adoramus, Domine: et sanctam resurrec-  
 tionem tu-am laudamus et glori-ficamus: ecce e-nim pro-  
 pter crucem ve - nit gaudi-um in universo mundo. *Ps.* De-  
 us misere-atur nostri, et bene-dicat nobis: illuminet vul-



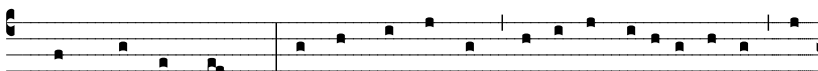
tum su-um super nos, et misere-a-tur nostri.

*Et repetitur antiphona* Crucem tuam.

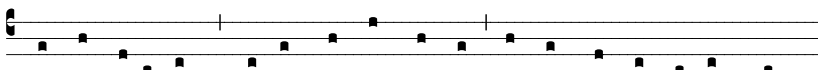
*Időszaki Mária-antifóna*



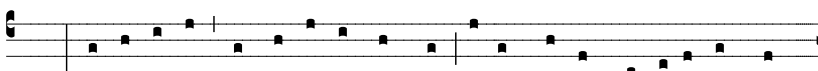
**S**alve, Regína, mater misericórdi-ae; vi-ta, dulcé-do et



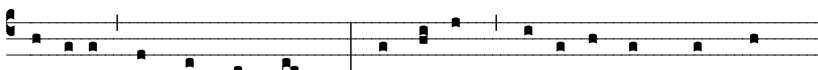
spes nostra, sal-ve. Ad te clamámus, exsules fí-li-i Euae. Ad



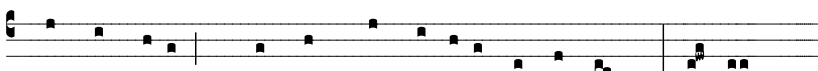
te suspirámus, geméntes et flentes in hac lacrimárum val-



le. E-ia ergo, advocáta nostra, illos tu-os mise-ricódes



óculos ad nos convérte. Et Iesum, benedíctum fructum



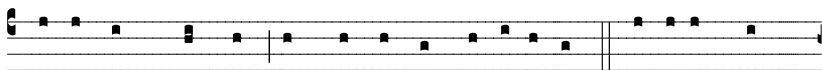
ventris tu-i, nobis post hoc exsí-li-um ostende. O cle-



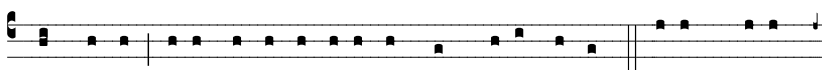
mens, o pi-a, o dulcis Virgo Marí a.

*Te Deum – tonus simplex*

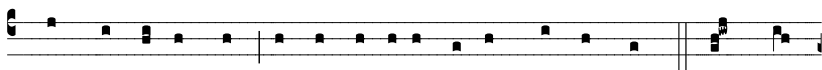
**T**e De-um laudámus: te Dominum confitémur. Te



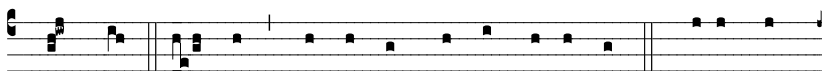
ætérnum Patrem omnis terra venerátur. Tibi omnes



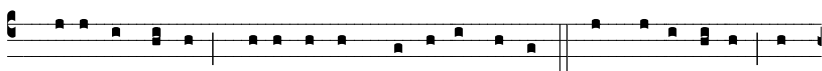
Ange-li; tibi coeli et univérsae potestátes. Tibi Chéru-



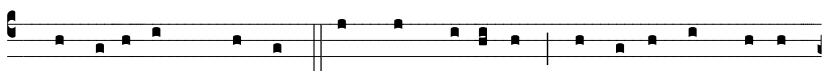
bim et Séraphim incessábi-li voce proclámant: Sanctus,



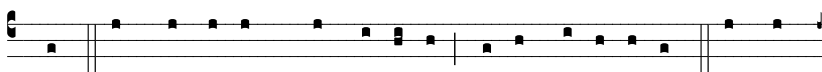
Sanctus, Sanctus, Dóminus De-us Sába-oth. Pleni sunt



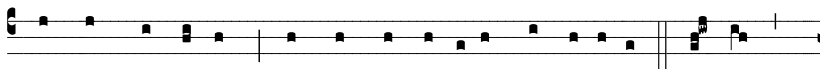
coeli et terra majestátis glóri-æ tu-æ. Te glori-ósus A-



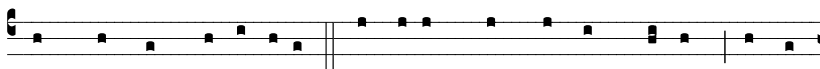
postolórum chorus; Te Prophetárum laudábi-lis núme-



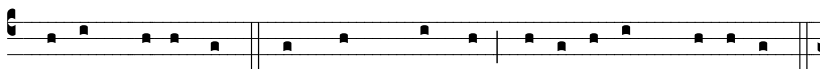
rus; Te Mártyrum candidátus laudat exércitus. Te per



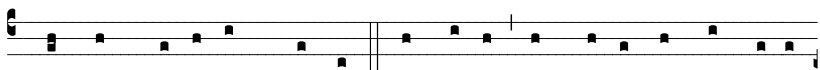
orbem terrarum sancta confitetur Ecclési-a: Patrem



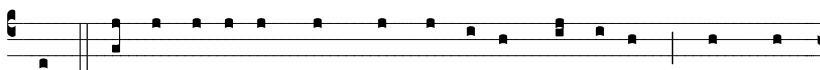
imménsæ majestátis; Venerándum tu-um verum et ú-



nicum Fí-li-um; Sanctum quoque Paráclitum Spíritum.



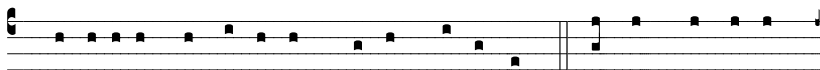
Tu Rex glóri-æ, Christe. Tu Patris sempitérnus es Fí-li-



us. Tu ad liberándum susceptúrus hóminem, non hor-



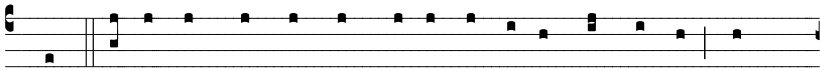
ru-ísti Vírginis úterum. Tu, devícto mortis acúle-o, a-



peru-ísti credéntibus regna coelórum. Tu ad délixteram



De-i sedes, in glóri-a Patris. Judex créderis esse ventú-



rus. Te ergo quæsumus, tu-is fámulis súbve-ni, quos



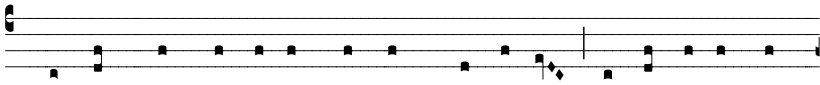
preti-ó-so sáanguine redemísti. Æ-térna fac cum sanc-



tis tu-is in glóri-a numerá-ri.

*Haec ultima pars hymni ad libitum omitti potest:*

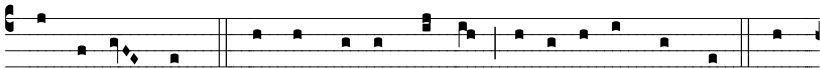
*A himnusz ezen utolsó része tetszés szerint elhagyható:*



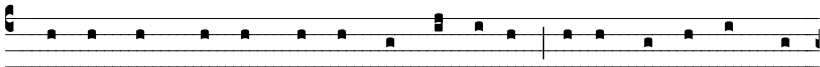
Salvum fac pópulum tu-um, Dómi-ne, et bédedic hæ-



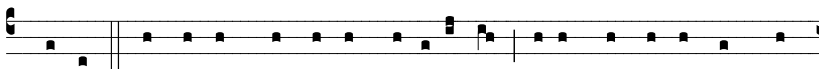
re-di-tá-ti tu - æ. Et re-ge e-os, et extólle illos usque



in æ-tér-num. *Per* síngulos di-es benedí-cimus te. Et



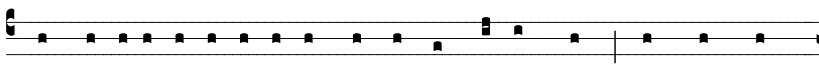
laudámus nomen tu-um in sáeculum, et in sáeculum sáe-



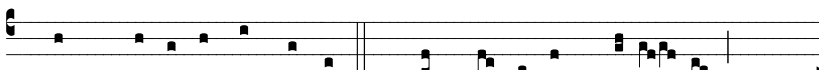
cu-li. Dignáre, Dómine, di-e isto sine peccáto nos cus-



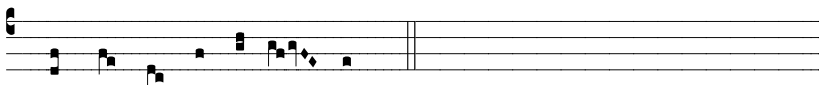
todíre. Miseré-re nostri, Dómine, miserére nostri. Fi-



at misericórdi-a tu-a, Dómine, super nos, quemádmó-



dum sperávimus in te. In te, Dómine, sperá- vi: non



confúndar in æ-tér - num.

**V.** Benedicamus Patrem et Fílium cum Sancto Spírítu.

**R.** Laudémus et superexaltémus eum in saecula.

**V.** Benedictus es, Dómine, in firmamento caeli.

**R.** Et laudábilis, et gloriósus, et superexaltátus in saecula.

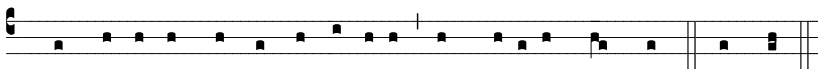
**V.** Dómine, exáudi oratiónem meam.

**R.** Et clamor meus ad te véniat.

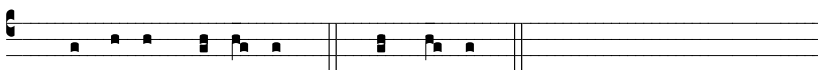
Orémus.

Deus, cuius misericordiae non est numerus et bonitatis infinitus est thesaurus † piissimae maiestati tuae pro collatis donis gratias agimus, tuam semper clementiam exorantes, \* ut qui petentibus postulata concedis, eosdem non deserens, ad praemia futura disponas. Per Christum Dominum nostrum. **R.** Amen.

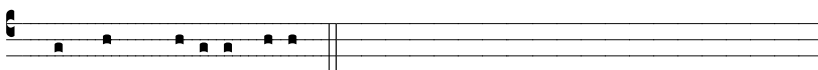
## 4. évfolyam

*Ritus initiales**Tonus festivus*

☩. In nomine Patris, et Fi-li-i, et Spiritus Sancti. 🙏. Amen.

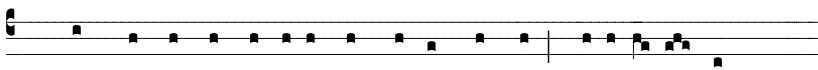
*Salutatio in missa pontificali:*

☩. Dominus vobiscum. ☩. Pax vobis.

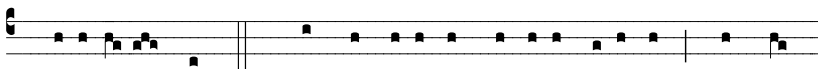


🙏. Et cum spiritu tu-o.

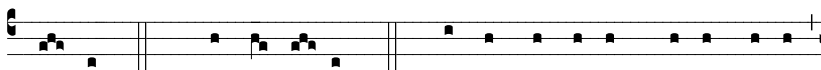
*Következik a bűnbánati cselekmény úgy, ahogy a 1-2. oldalakon található, vagy a következők:*

*Actus paenitentialis**Antiphonale Missarum Simplex*

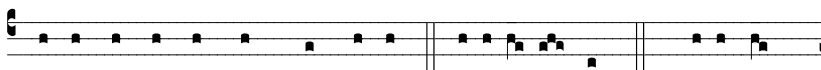
☩. Qui missus es sanare contritos corde: Kyri-eelei-son. 🙏.



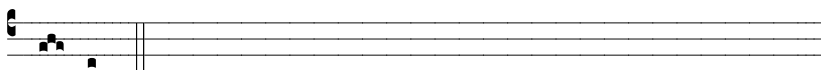
Kyri-eelei-son. ☩. Qui peccatores vocare venisti: Christee-



lei-son. **R̄**. Christeeleison. **V̄**. Qui ad dexteram Patris sedes,



ad interpellendam pro nobis: Kyri-eelei-son. **R̄**. Kyri-ee-

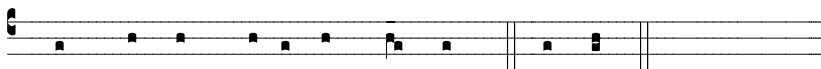


lei-son.

*vagy*

*Ordo ad faciendam et aspergendam aquam benedictam – A szenteltvíz készítésének és hintésének szertartása*

*A pap intelmet intéz a néphez, majd könyörgéssel folytatja. A könyörgés végén mondja:*



Per Christum Dominum nostrum. **R̄**. Amen.

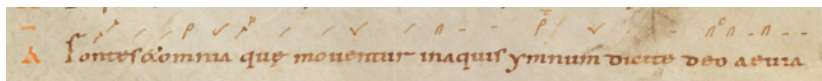
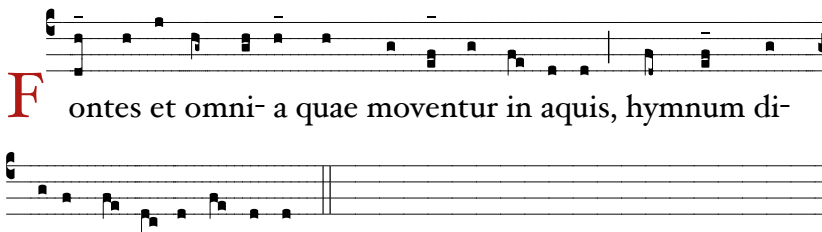
Ezt követően veszi kezdetét a szenteltvízzel történő meghintés. Ezalatt énekeljük a következő antifónának egyikét:



*Húsvéti időn kívül*

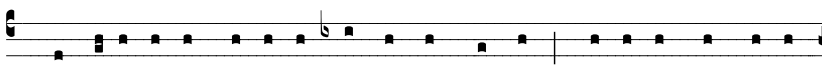

**A** sperges me, Do-mine, hyssopo, et mundabor: lavabis  
me, et super ni-vem de-albabor. *∇*. Miserere me-i, De-us, \*  
secundum magnam misericordiam tu-am.

*Hints meg. Uram, izsóppal, és megtisztulok.  
Moss meg, és a bónál fehérebb leszek.*

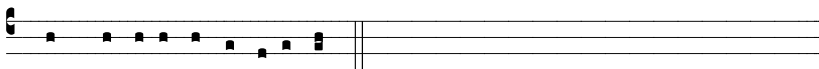
*Húsvéti időben*


**F** ontes et omni- a quae moventur in aquis, hymnum di-  
cite De-o, al-le-lu-ia.

*Források, és minden, ami mozog a vízben,  
himnuszmondjatok Istennek, alleluja.*



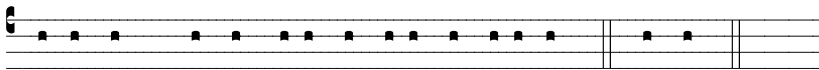
Confitemini Domino quoni-am bonus, quoni-am in saecu-



lum misericordi-a e-ius.

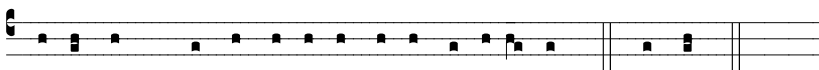
*Kyrie  
(Gloria)*

*Collecta*



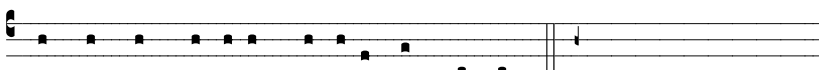
Oremus... per omni-a saecula saeculorum. *R.* Amen.

*vagy*

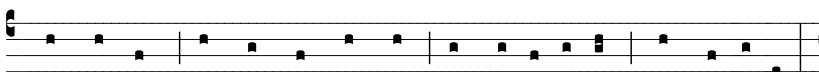


Oremus... per omni-a saecula saeculorum. *R.* Amen.

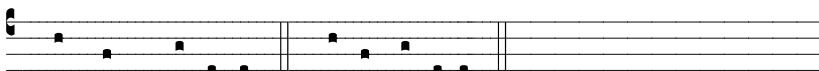
*Lectio I – Első olvasmány*



Olvasmány Izajás próféta könyvéből.



kettőspont: és pontosvessző; kérdés esetén? pont e-setén.



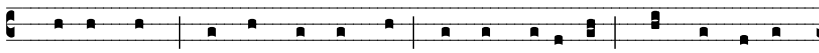
Verbum Domini. *R.* De-o grati-as.

*Graduale  
(Alleluia)*

*Lectio II vel unica ante Evangelium – Második olvasmány  
(szentlecke), vagy egyetlen olvasmány az Evangelium előtt*



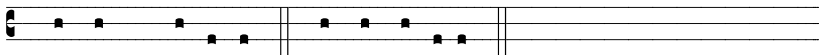
Olvasmány (Szentlecke) könyvéből / leveléből



kettőspont: és pontosvessző; kérdés esetén? pontok e-se-



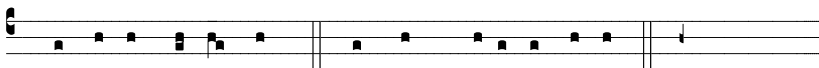
tén. tagoló díszítés esetén, és a végén.



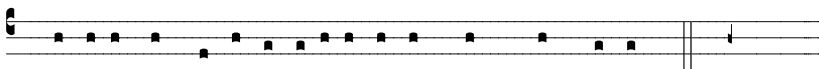
Verbum Domini. **℞.** De-o grati-as.

*Alleluja*

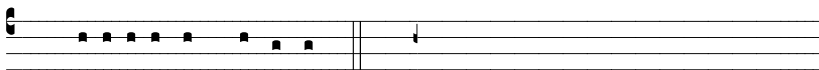
*Evangelium*



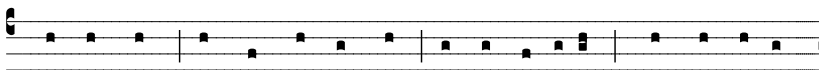
Dominus vobiscum. **℞.** Et cum spiri-tu tu-o.



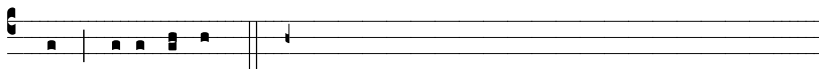
Lecti-o sancti Evangeli-i secundum Matthaeum.



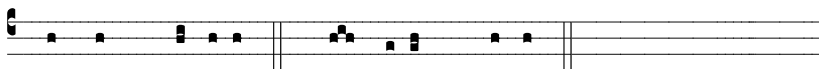
**℞.** Glori-a tibi, Domine.



kettőspont: és pontosvessző; kérdés esetén? pontok ese-



tén. és a végén.



Verbum Domini. **℞.** Laus tibi, Christe.

*Homília*

*(Credo)*

*Egyetemes könyörgések*

*Offertorium*

*A kenyér felajánlása*

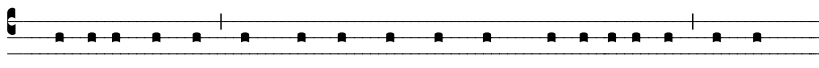
Benedictus es, Domine... fiet panis vitae.

**℞.** Benedictus Deus in saecula.

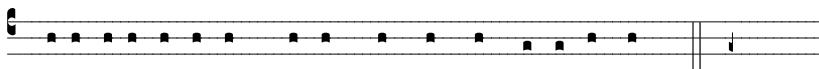
Benedictus es, Domine... fiet potus spiritalis.

**℞.** Benedictus Deus in saecula.

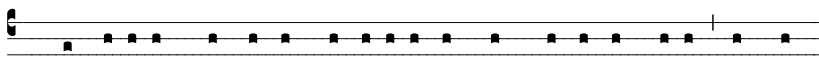
*Imádságra szólítás*



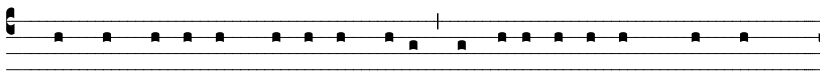
**℣.** Orate fratres: ut me-um ac vestrum sacri-fici-um accep-



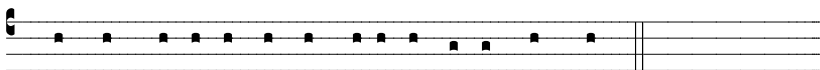
tabi-le fi-at apud De-um Patrem omnipotentem.



**℞.** Suscipi-at Dominus sacrifici-um de manibus tu-is ad lau-

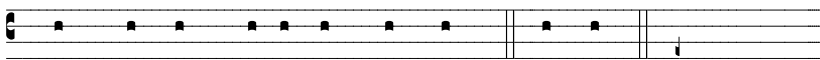


dem et glori-am nominis su-i, ad u-ti-li-tatem quoque



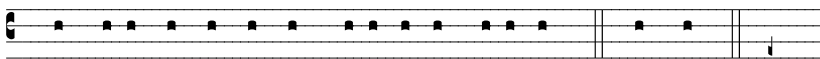
nostram toti-usque Ecclesi-ae su-ae sanctae.

*Imádság az adományok fölött*



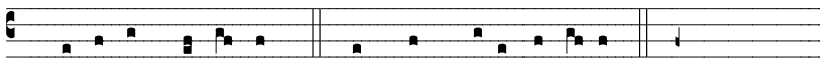
Per Christum Dominum nostrum. **℞.** Amen.

*vagy*

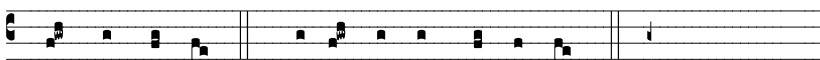


Qui vivit et regnat in saecula saeculorum. **℞.** Amen.

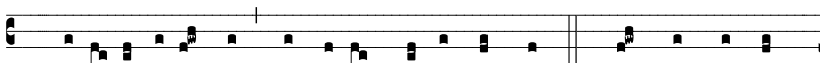
*Prefáció*



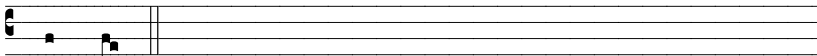
Dominus vobiscum. **℞.** Et cum spiri-tu tu-o.



Sursum corda. **℞.** Habemus ad Dominum.



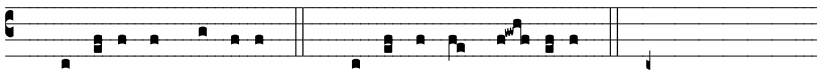
Grati-as agamus Domino De-o nostro. **℞.** Dignum et ius-



tum est.

*Sanctus*

*Konzekráció után: Íme, hitünk szent titka*



Mysteri-um fide-i. *vel* Mysteri-um fi- de-i.



*℞.* Mortem tu-am annunti-amus, Domine, et tu-am resur-



recti-onem confitemur, donec veni- as.

*Doxológia*



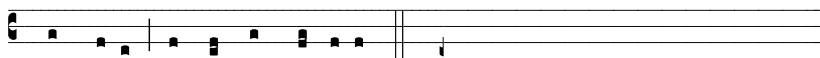
Per ipsum... per omni-a saecula saeculorum. *℞.* Amen.

*Miatyánk*

*Tomus A*



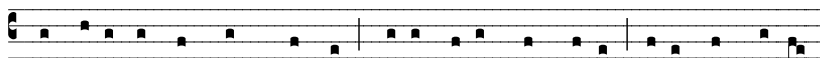
*℣.* Praeceptis salutaribus moniti, et divina instituti-one



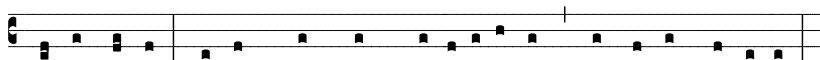
formati, audemus dicere:



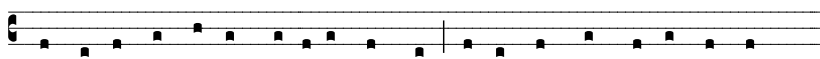
Pater noster, qui es in caelis: sanctificetur nomen tuum;



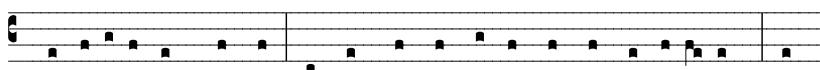
adveniat regnum tuum; fiat voluntas tua, sicut in caelo,



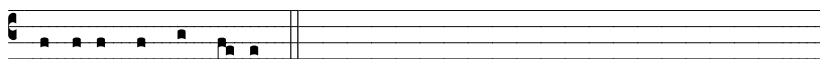
et in terra. Panem nostrum cotidianum da nobis hodie;



et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus



debitoribus nostris; et ne nos inducas in tentationem; sed

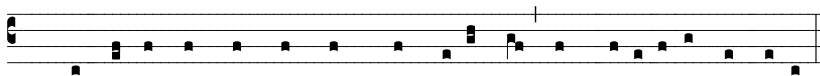


libera nos a malo.

*Szabadíts meg, kérünk... utáni válasz*

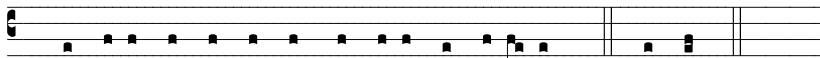


... et adventum Salvatoris nostri Iesu Christi.

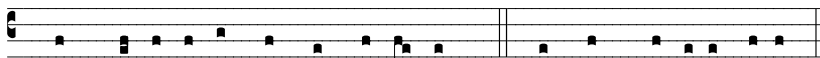


℞. Qui-a tu-um est regnum, et potestas, et glori-a in saecula.

*A békeköszöntéshez*



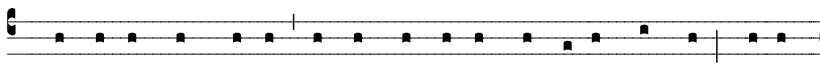
... qui vivis et regnas in saecula saeculorum. ℞. Amen.



Pax Domini sit semper vobiscum. ℞. Et cum spiritu tu-o.

*Agnus Dei*

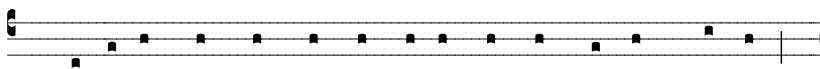
*Íme, az Isten Báránya*



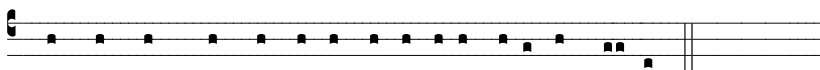
℣. Ecce Agnus De-i, ecce qui tollit peccata mundi. Be-a-



ti qui ad cenam Agni voca-ti sunt.



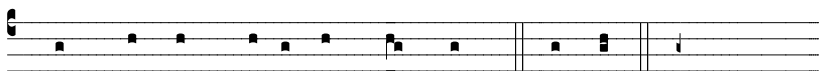
℞. Domine, non sum dignus, ut intres sub tectum me-um,



sed tantum dic verbo et sanabitur anima me- a.

*Communio*



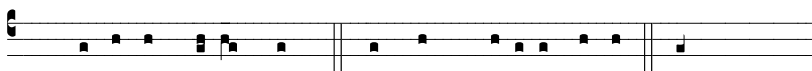
*Áldozás utáni könyörgés*

Per Christum Dominum nostrum. *℞.* Amen

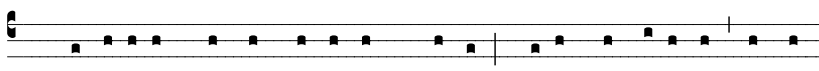
*vagy*



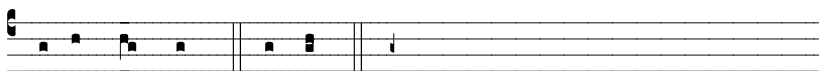
Qui vivit et regnat in saecula saeculorum. *℞.* Amen.

*Áldás*

*℣.* Dominus vobiscum. *℞.* Et cum spiritu tu-o.



*℣.* Benedicat vos omnipotens De-us, Pater, et Fi-li-us, et Spi-

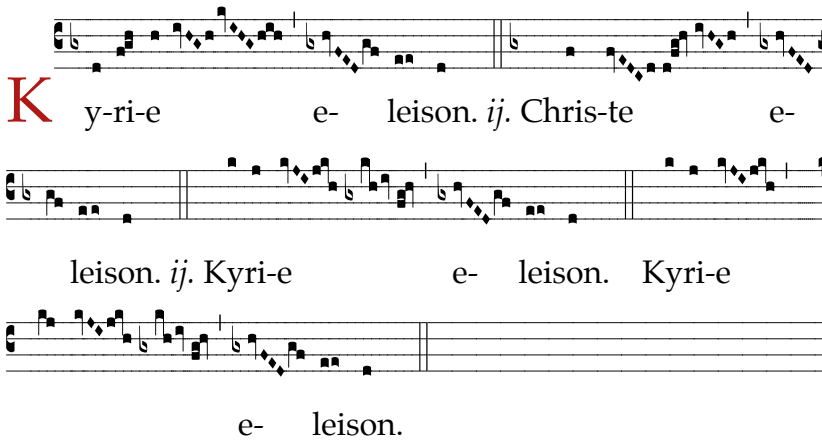


ritus Sanctus. *℞.* Amen.

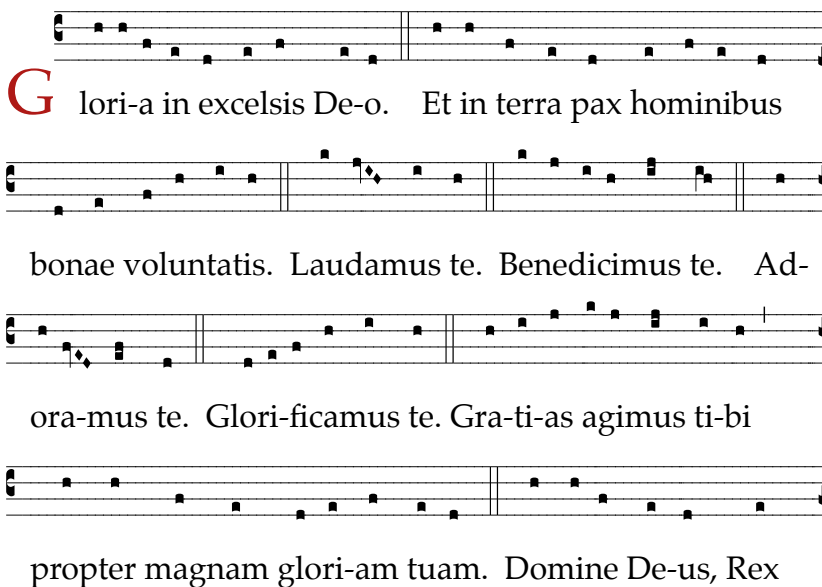


*℣.* I-te, missa est. *℞.* De-o grati-as. Ordinarium missae

*Ordinarium missae*  
VIII.



**K** y-ri-e e- leison. *ij.* Chris-te e-  
leison. *ij.* Kyri-e e- leison. Kyri-e  
e- leison.



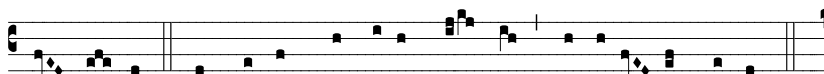
**G** lori-a in excelsis De-o. Et in terra pax hominibus  
bonae voluntatis. Laudamus te. Benedicimus te. Ad-  
ora-mus te. Glori-ficamus te. Gra-ti-as agimus ti-bi  
propter magnam glori-am tuam. Domine De-us, Rex



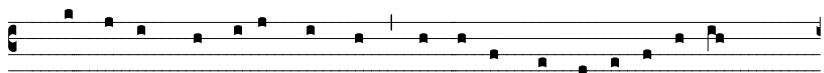
caelestis, De-us Pater omni-po-tens. Domine Fi-li unige-



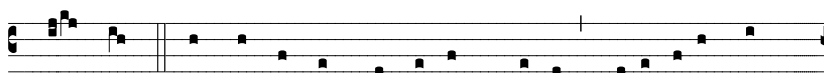
ni-te Ie-su Christe. Domine De-us, Agnus De-i, Fi-li-



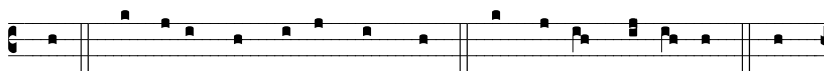
us Patris. Qui tollis peccata mundi, misere- re nobis.



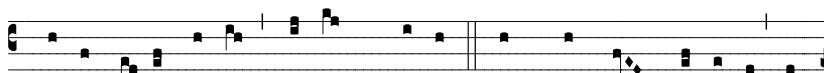
Qui tollis peccata mundi, suscipe depre-ca-ti-onem



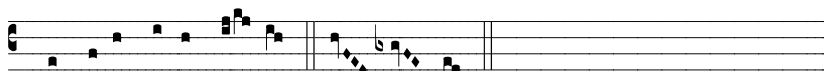
nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserere no-



bis. Quoniam tu solus sanctus. Tu solus Dominus. Tu



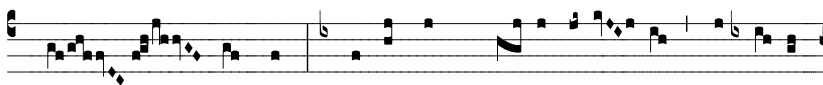
solus Altissimus, Ie-su Christe. Cum Sancto Spiri-tu, in



glori-a De-i Pat-ris. A- men.



**S**an-ctus, sanctus, san-ctus Do-minus De-us



Sa-ba-oth. Pleni sunt cae-li et ter-ra glo-ri-a



tu-a. Hosanna in excel-sis. Benedic-tus qui ve-nit in



nomine Domini. Hosan-na in ex-cel-sis.



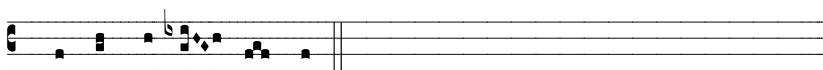
**A**gnus De-i, qui tollis peccata mundi: misere-re



no-bis. Agnus De-i, qui tol-lis peccata mundi: mise-



re-re nobis. Agnus De-i, qui tollis peccata mundi:

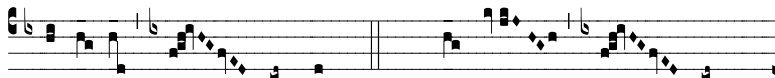


do-na no-bis pa-cem.

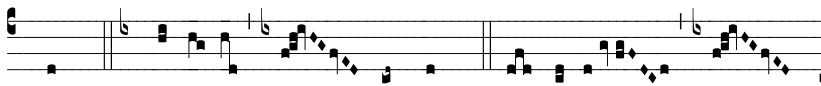


**I**- te, missa est.  
De- o gra-ti- as.

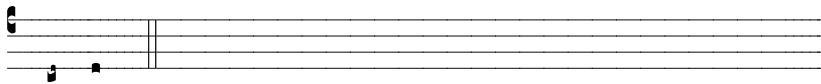
XI.



**K**y-ri-e e- lei-son. *ij.* Christe e lei-



son. *ij.* Ky-ri-e e- lei-son. Ky-ri-e e-



lei-son.



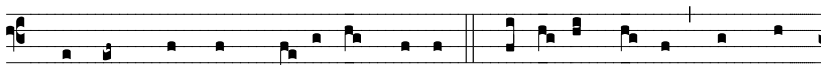
**G**lori- a in excelsis De-o. Et in terra pax hominibus



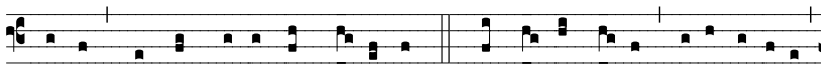
bonae voluntatis. Laudamus te. Bene-di-cimus te. Ad-



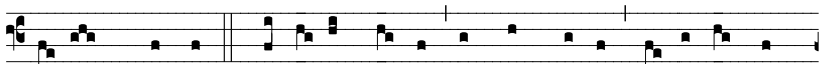
oramus te. Glori-fi-camus te. Grati-as agimus tibi



propter magnam glori-am tu-am. Domine De-us, Rex cae-



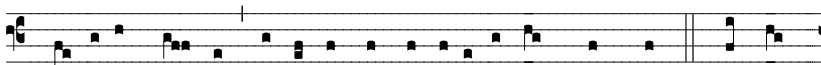
lestis, De-us Pater omnipotens. Domi-ne Fi-li unigenite



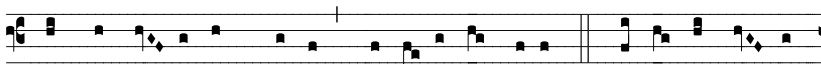
Ie-su Christe. Domine De-us, Agnus De-i, Fi-li-us Pat-



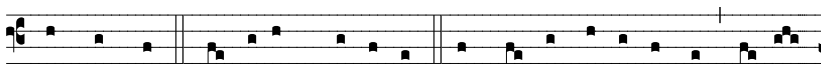
ris. Qui tollis peccata mundi, misere-re nobis. Qui tollis



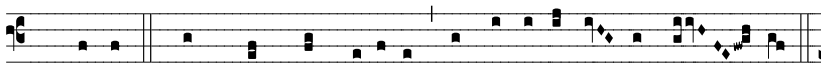
peccata mundi, suscipe deprecati-onem nostram. Qui se-



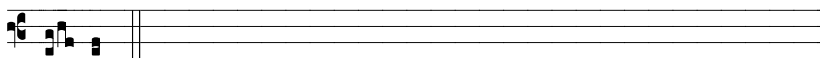
des ad dexteram Patris, mise-re-re nobis. Quoni-am tu so-



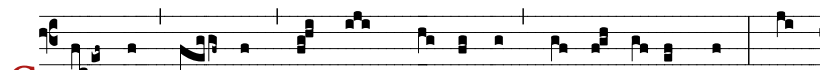
lus sanctus. Tu solus Dominus. Tu so-lus Altissimus, Ie-su



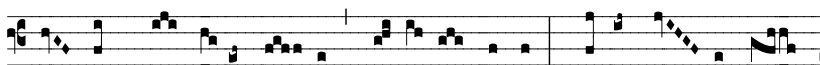
Christe. Cum Sancto Spiritu in glori-a De- i Pa- tris.



Amen.



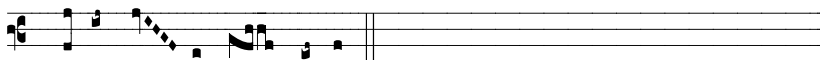
**S**anctus, sanctus, sanctus, Dominus De-us Saba-oth. Ple-



ni sunt cae-li et ter-ra glo-ri-a tu-a. Hosanna in ex-



celsis. Bene-dictus qui ve-nit in nomi-ne Domini.



Hosanna in ex-celsis.



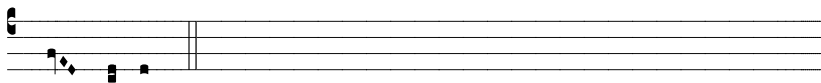
**A**gnus De-i, qui tollis pec-ca-ta mundi: mise-re-re no-



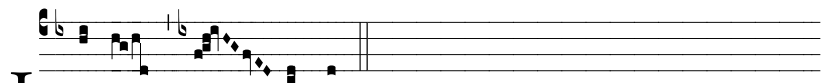
bis. Agnus De-i, qui tol-lis peccata mundi: mise-re-re



nobis. Agnus De-i, qui tollis pec-ca-ta mundi: dona no-



bis pacem.



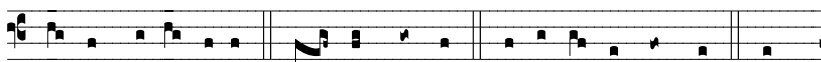
I - te, mis- sa est.  
De-o gra- ti- as.

*Függelék*

*A XI. Gloria restitúciója a SG 381 neumációja alapján*



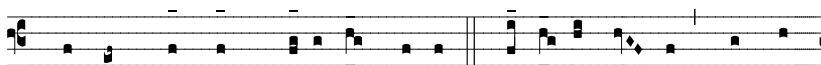
**G**lori- a in excelsis De-o. Et in terra pax hominibus



bonae voluntatis. Lau-damus te. Bene-di-cimus te. Ad-



oramus te. Glori-fi-camus te. Grati-as agimus ti-bi

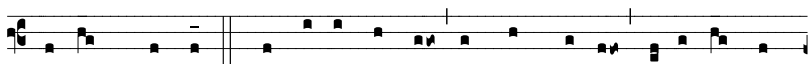


propter magnam glori-am tu-am. Domine De- us, Rex cae-

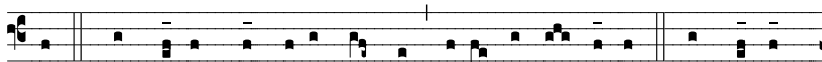


lestis, De-us Pater omnipotens. Domi-ne Fi-li unigenite

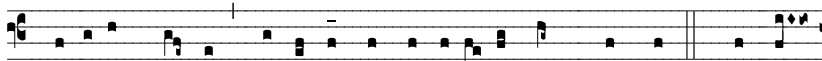




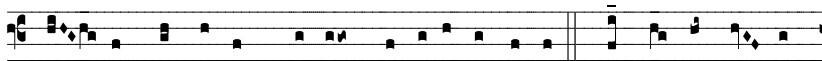
Ie-su Christe. Domine De-us, Agnus De-i, Fi-li-us Pat-



ris. Qui tollis peccata mundi, mise-re-re nobis. Qui tollis



peccata mundi, suscipe deprecati-o-nem nostram. Qui se-



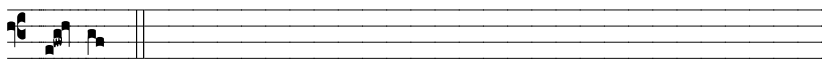
des ad dexteram Patris, miserere nobis. Quoni-am tu so-



lus sanctus. Tu solus Dominus. Tu so-lus Altissimus, Ie-su

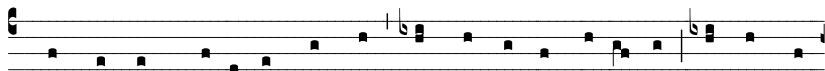


Christe. Cum Sancto Spiritu in glori-a De-i Pa- tris.



Amen.

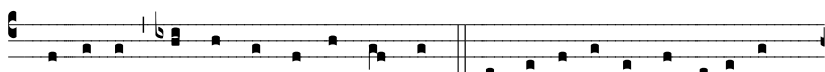
**C**redo in unum De-um, Patrem omnipoténtem, factó-  
 rem cæ-li et terræ, visibí-li-um ómni-um et invi-si-bí-li-  
 um. Et in unum Dóminum Iesum Christum, Fí-li-um De-  
 i unigénitum, et ex Patre na-tum ante ómni-a sæ-cu-la;  
 De-um de De-o, lumen de lúmine, De-um verum de De-  
 o ve-ro; génitum non fac-tum, consubstanti-á-lem Patri,  
 per quem ómni-a facta sunt; qui propter nos hómines et  
 propter nostram sa-lútem descéndit de cælis, et incarná-



tus est de Spí-ri-tu Sancto ex Ma-rí-a Vír-gi-ne, et homo



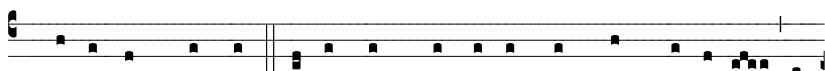
factus est; cru-ci-fí-xus é-ti-am pro nobis sub Pónti-o



Pi-lá-to, passus et sepúl-tus est, et resurréxit térti-a di-



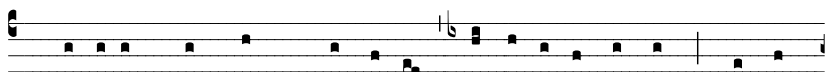
e, secúndum Scriptúras, et ascéndit in cæ-lum, sedet ad



déx-teram Pat-ris; et íterum venturus est cum glóri-a, iu-



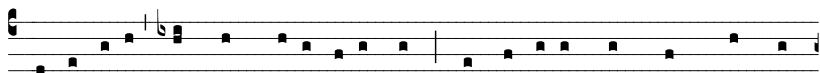
dicáre vivos et mórtu-os, cuius regni non e-rit finis. Et in



Spí-ritum Sanctum, Dóminum et vi-vi-fi-cántem, qui ex



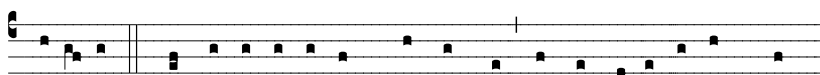
Patre Fi-li-ó-que procedit, qui cum Patre et Fí-li-o simul



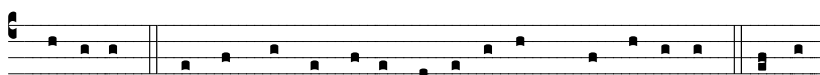
adorátur et conglorificátur; qui locútus est per prophé-



tas. Et unam, sanctam, cathólicam et apostólicam Ecc-



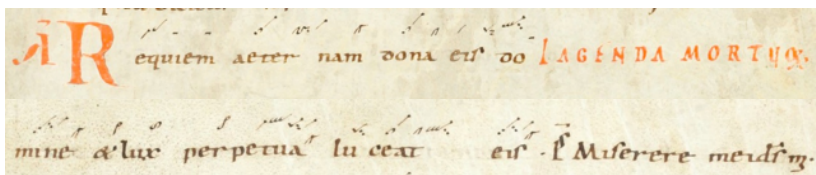
lésiam. Confíteor unum baptísma in remissiónem pec-



catórum. Et expécto resurrectiónem mortuórum, et vi-



tam ventúri sæculi. A- men.

*Missa pro defunctis**Introitus*

**R**e-qui-em ae-ter- nam do-na e- is Domi- ne: et  
 lux perpe-tu- a lu- ce- at e- is. Ps. Te decet hymnus

De-us in Si-on, \* et tibi reddetur votum in Ierusalem.

*Örök nyugalmat adj nekik, Uram,  
 és az végnélküli világosság ragyogjon nekik.*

*Communio*

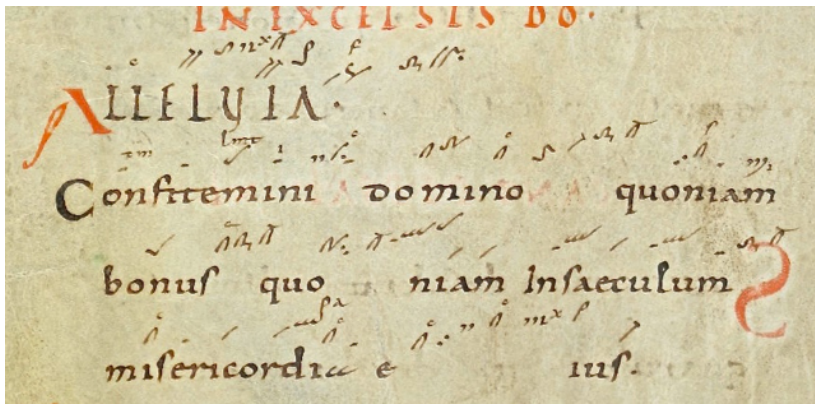
**L**ux aeterna luceat e-is Domine, cum sanctis tu-is in ae-

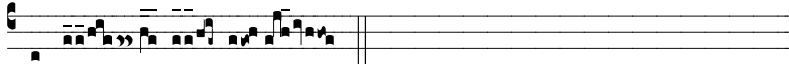
ternum, qui-a pi-us es.


*Örök világosság ragyogjon nekik, Uram,  
 a te szentjeiddel mindörökké, mivel kegyes vagy.*


*A húsvéti vigília Allelujája*

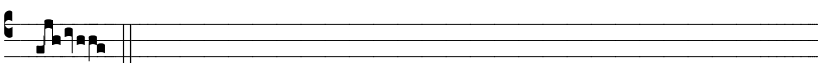
*Az újszövetségi olvasmányt követően az előénekes énekli az Alleluját, amelyet mindenki megismétel.*

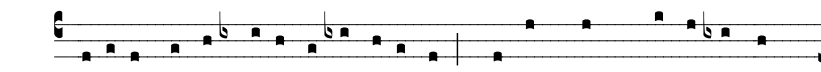



  
**A** lle- lu- ja.

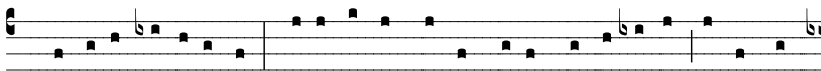

  
 Confitemini Do- mi- no quon- ni- am bonus:


  
 quo- ni- am in saeculum mise- ricordi- a e- ius.

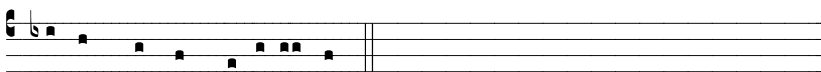


*Mária-antifóna húsvéti időben*

**R**egina caeli, laetare, allelu-ia. Qui-a quem meru- is-ti



portare, allelu-ia. Resurrexit sicut dixit, alle-lu-ia. Ora pro



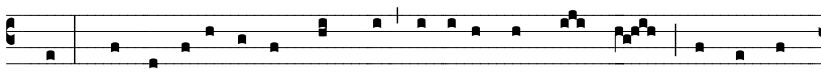
nobis De-um, alle-lu-ia.

*Mária-antifóna mindenféle alkalomra*

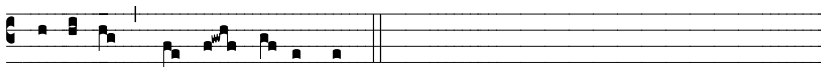
**S**ub tu-um praesidi-um confugimus, sancta De-i Gene-



trix; nostras depreca-ti-ones ne despici-as in necessitati-



bus; sed a pericu-lis cunctis libera nos semper, Virgo glo-



ri-o-sa et be- nedic-ta.